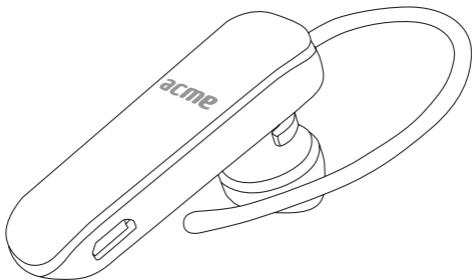


Model: BH07

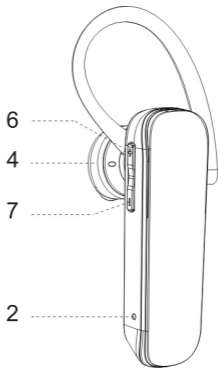
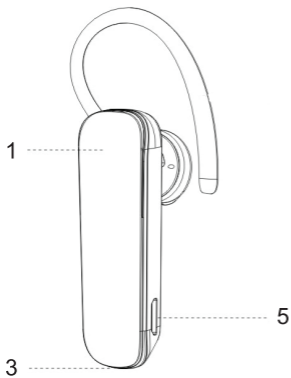


# bluetooth headset

[www.acme.eu](http://www.acme.eu)

**acme**<sup>®</sup>

4	<b>GB</b>	User's manual
7	<b>LT</b>	Vartotojo gidas
11	<b>LV</b>	Lietošanas instrukcija
14	<b>EE</b>	Kasutusjuhend
17	<b>RU</b>	Инструкция пользователя
22	<b>PL</b>	Instrukcja obsługi
26	<b>DE</b>	Bedienungsanleitung
30	<b>UA</b>	Інструкція
33	<b>RO</b>	Manual de utilizare
36	<b>HR</b>	Upute za upotrebu
40	<b>BG</b>	Ръководство за употреба
43	<b>HU</b>	Használati útmutató
47	<b>SI</b>	Uporabniška navodila
50	<b>ES</b>	Manual de usuario
54		Warranty card



# Get started

## Overview

The headset contains the following parts as shown in the figure:

- (1) Multi-function button (MFB).
- (2) LED indicator
- (3) Microphone
- (4) Earphone
- (5) Charging jack
- (6) + button: Volume up
- (7) – button: Volume down

## Charging the headset

The headset comes with a built-in rechargeable battery, prior to using it, it is recommended to charge the battery fully for the first time.

When the headset has low power, a blue LED flashes. Connect the USB cable to a computer USB port and the USB cable plug to the charging jack of the headset. Red LED is on while charging. It takes about 1.5 hour to charge the battery fully. When charging is complete, the red LED will be off.

## Switch the headset on or off

To switch on/off, press and hold the MFB for 4 seconds.

## Pair the headset with a compatible phone

1. Ensure the headset is turned off, otherwise turn it off first and then press and hold MFB button for 6~7 seconds until LED flashes red and blue alternately
2. Activate your cell phone's Bluetooth function and set your cell phone to search for Bluetooth devices within range, and select "BH07" from the list of devices shown;
3. According to the indication, enter password or PIN No.: "0000";
4. If the pairing is successful, the headset's blue light will flash every 6 seconds. The headset's name appears in the phone menu where you can view the currently paired Bluetooth devices.

*Note for multi-link use: in order to pair a second mobile device, press the volume + button for 4 seconds until the red and blue light flashes alternately, the headset is then*

*ready for pairing mode and you can pair the second mobile. Turn off the headset and turn it on again, both mobiles are ready to use or you can connect with first cell phone manually.*

*In order to activate the multi-link function, press the volume + and volume – buttons at the same time for 3 seconds until the blue LED light stays on for 2 seconds.*

### **Reconnect the paired headset to your phone**

Every time the headset is turned on, it will connect to the last connected device automatically.

### **Troubleshooting**

If you cannot connect the headset to your phone, do as follows:

- Ensure that the headset is charged, switched on, paired with and connected to your phone.
- Ensure that the Bluetooth feature is activated on your phone.
- Check that the headset is within 10 meter (30 feet) of your phone and that there are no obstructions between the headset and the phone, such as walls or other electronic devices.
- If no pairing is made over a period of time, the headset will revert from the pairing mode. You will then have to turn off the headset and operate it again.

## Basic use

### **Call handling**

**To make a call.** Use your phone in the normal way when the headset is connected to your phone.

**To answer a call.** Press the Answer/end (MFB) key, or use the phone keys.

**To end a call.** Press the Answer/end (MFB) key or use the phone keys.

**Reject a call.** When there is an incoming call, press and hold the MFB button for 3 seconds until you can hear a beeping sound from the headset.

**Voice dialing (dialing a number by saying a name).** It is possible to make a call directly from the headset using voice recognition. To use this voice dialing function your mobile phone must be able to provide this option and corresponding voice

samples must have been recorded.

- Enable the voice recognition function of your mobile and set the mobile to hands-free mode.
- When no call is in progress, press the volume – button for 3 seconds until you can hear a beeping sound from the headset.
- Say the name of the person you wish to call in a clear emphatic voice.

**Redial.** Double press the MFB key and you will hear a beeping sound from the headset. Release the button and the headset will call up the last dialed telephone number.

**Microphone Mute.** While using the headset, press and hold the volume – button for 3 seconds to mute the microphone. Press it again to activate the headset microphone.

**Adjust the earphone volume.** Press the volume + key to increase or – to decrease the volume during a call.

**Switch the call between mobile and headset.** In call mode, press and hold the MFB key for about 2 seconds until there is a beeping sound from the headset. The call will be switched from the headset to the mobile or vice versa.

## Care and maintenance

Read the following recommendations before using the headset. Following these you will be able to enjoy the product for many years.

- Do not expose the headset to liquid, moisture or humidity to avoid the product's internal circuit being affected.
- Don't use abrasive cleaning solvents to clean the headset.
- Do not expose the headset to extremely high or low temperature as this will shorten the life of electronic devices, destroy the battery or distort certain plastic parts.
- Don't dispose of the headset in a fire as it will result in an explosion.
- Don't expose the headset to contact with sharp objects as this will cause scratches and damage.
- Don't let the headset fall down onto the floor. The internal circuit might get damaged.
- Don't attempt to disassemble the headset as it may get damaged if you are not professional.

In case the headset doesn't function properly, send it to the store you bought it. The staff will help you to solve the problem.

### Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Symbol



The use of the WEEE symbol indicates that this product may not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect contact your local authority, your household waste disposal service provider or the shop where you purchased the product.

## Pradžia

### Apžvalga

Laisvų rankų įrangą sudaro paveikslė parodytos detalės:

- (1) Multifunkcinis mygtukas (MFB)
- (2) Šviesos diodo indikacinė lemputė (raudona / mėlyna)
- (3) Mikrofonas
- (4) Ausinė
- (5) Kroviklio lizdas
- (6) Mygtukas „+“: garso stiprinimas
- (7) Mygtukas „-“: garso silpninimas

Prieš pradėdami naudotis laisvų rankų įranga, reikia įkrauti bateriją ir suporuoti laisvų rankų įrangą su suderinamu telefonu.

### Krovimas ir baterija

Prieš naudodami bet kokį įkrovimo laidą, patikrinkite jo modelio numerį. „Bluetooth“ laisvų rankų įrangai BH07 skirtas įkrovimo laidas yra įdėtas pakuotėje.

### Baterijos įkrovimas

Prietaisas turi vidinę pakartotinai įkraunamą bateriją.

- Prijunkite kroviklį prie kištukinio lizdo. Įkrovimo metu dega raudona indikacinė lemputė. Jeigu įkrovimas nepasideda, atjunkite kroviklį ir prijungę jį vėl pabandykite iš naujo. Bateriją pilnai įkrauti gali užtrukti iki 1,5 val.
- Kai baterija pilnai įkrauta, raudona indikacinė lemputė užgessta. Atjunkite kroviklį nuo kištukinio lizdo ir laisvų rankų įrangos.

- Kai baterija senka, pradeda mirksėti mėlyna indikacinė lemputė.

### **Laisvų rankų įrangos įjungimas ir išjungimas**

Norėdami įjungti/išjungti, paspauskite ir palaikykite multifunkcinį mygtuką 4 sekundes.

### **Laisvų rankų įrangos poravimas su suderintu telefonu**

1. Įsitikinkite, kad jūsų laisvų rankų įranga yra išjungta.
2. 7 sekundes spauskite multifunkcinį mygtuką, kol pradės pakaitomis mirksėti mėlyna ir raudona lemputės.
3. Suaktyvinkite telefono „Bluetooth“ funkciją ir nustatykite telefoną ieškoti „Bluetooth“ prietaisų.
4. Iš rastų prietaisų sąrašo pasirinkite laisvų rankų įrangą (BH07).
5. Norėdami suporuoti ir prijungti laisvų rankų įrangą prie telefono, įveskite slaptažodžio kodą 0000. Kai kuriuos telefonus po poravimo reikia prijungti atskirai.
6. Jeigu poravimas pavyksta, mėlyna lemputė mirksi kas 6 sekundes. Telefono meniu, kur galima peržiūrėti suporuotus „Bluetooth“ prietaisus, atsiranda laisvų rankų įrangos pavadinimas.

***Pastaba dėl kelių įrenginių poravimo su įrenginiu vienu metu:*** tam kad suporuoti Bluetooth įrenginį su antruoju mobiliu įrenginiu, paspauskite garso didinimo mygtuką ir laikykite jį nuspaudę 4 sekundes, kol pradės mirksėti raudona ir mėlyna lemputės. Įrenginys paruoštas antro mobilaus įrenginio prijungimui. Išjunkite ir įjunkite Bluetooth įrenginį – abu mobilūs įrenginiai suporuoti su Bluetooth įrenginiu ir paruošti naudoti.

Norint naudoti kelių įrenginių poravimo vienu metu režimą, paspauskite garso mažinimo ir didinimo mygtukus vienu metu ir laikykite nuspaudę 3 sekundes, kol dviems sekundėms užsidegs mėlynos spalvos lemputė.

### **Pakartotinis suporuotos laisvų rankų įrangos prijungimas prie telefono**

Norėdami prijungti laisvų rankų įrangą prie telefono visų pirma įjunkite laisvų rankų įrangą. Telefono „Bluetooth“ meniu nustatykite jungtį arba paspauskite ir palaikykite multifunkcinį mygtuką.

### **Trikčių šalinimas**

Jeigu negalite prijungti laisvų rankų įrangos prie telefono, atlikite toliau nurodytus veiksmus.

- Įsitinkinkite, kad laisvų rankų įranga įkrauta, įjungta, suporuota ir prijungta prie telefono.
- Įsitinkinkite, kad jūsų telephone suaktyvinta „Bluetooth“ funkcija.
- Patikrinkite, ar laisvų rankų įranga yra ne toliau, nei 10 metrų (30 pėdų) nuo telefono ir ar tarp jų nėra tokių kliūčių, kaip sienos ar kiti elektroniniai prietaisai.
- Jei per tam tikrą laiką joks poravimas neįvyks – įrenginys automatiškai nutrauks poravimo režimą. Norint patekti į poravimo režimą iš naujo, reikia išjungti įrenginį ir vėl kartoti poravimo veiksmų seką iš naujo.

## Pagrindiniai naudojimo principai

### Skambučių valdymas

- **Norėdami paskambinti**, kai laisvų rankų įranga prijungta prie telefono, naudokitės telefonu įprastu būdu.
- **Norėdami atsiliepti į skambutį**, paspauskite multifunkcinį mygtuką arba naudokitės telefono mygtukais.
- **Norėdami užbaigti skambutį**, paspauskite multifunkcinį mygtuką arba naudokitės telefono mygtukais.
- **Norėdami atmesti skambutį**, nuspauskite ir laikykite multifunkcinį mygtuką 3 sekundes, kol išgirstie pytelėjimą.
- **Norint naudoti numerio rinkimo balsu funkciją**, reikia tokią funkciją palaikančio mobilaus telefono aparato bei į jį įvestų atitinkamų numerio rinkimo balsu atitikčių:
  - Ne pokalbio metu paspauskite garso mažinimo mygtuką ir laikykite jį įspaustą 3 sekundes, kol išgirsite pytelėjimą.
  - Aiškiai ir garsiai išartkite kontakto vardą, kuriam norite paskambinti.
- **Norėdami perskambinti paskutiniam rinktam telefono numeriui**, du kartus spustelėkite multifunkcinį mygtuką. Pasigirs pytelėjimas ir telefonas automatiškai perskambins paskutiniam rinktam telefono numeriui.
- **Norėdami išjungti mikrofoną**, pokalbio metu paspauskite garso mažinimo mygtuką ir laikykite jį nuspaudę 3 sekundes. Mikrofonas išsijungs. Pakartokite veiksmą norėdami vėl aktyvuoti mikrofoną.
- **Norėdami pagarsinti arba patylinti garsą skambučio metu**, naudokitės tam skirtais garso didinimo ir mažinimo mygtukais.

- **Norėdami perkelti aktyvų pokalbį iš bluetooth įrenginio į mobilųjį telefoną**, kuriame tuo metu ir vyksta perkelti norimas skambutis – paspauskite ir laikykite multifunkcinį mygtuką 2 sekundes. Pasigirs pyptelėjimas ir aktyvus pokalbis bus perkeltas į mobilųjį telefoną. Norint pokalbį perkelti atgal į bluetooth įrenginį – pakartokite veiksmų seką.

## Priežiūra ir eksploatacija

Jūsų prietaisas yra puikaus dizaino ir meistriškumo gaminy, kuriuo naudotis reikia atsargiai. Žemiau pateikiami patarimai padės užtikrinti nepriekiašingą įrenginio veikimą ir atitikimą garantinėms normoms.

- Laikykite visus priedus ir patobulinius vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Prietaisas turi būti sausas. Krituliai, drėgmė ir visokių rūšių skysčiai ar drėgnumas gali turėti mineralų, édančių elektronines grandines. Jeigu jūsų prietaisas susilampa, leiskite jam visiškai išdžiūti.
- Nenaudokite ir nelaikykite prietaiso dulktose, nešvariose vietose. Gali būti pažeistos jo judančios dalys ir elektroniniai komponentai.
- Nelaikykite prietaiso karštosiose vietose. Aukšta temperatūra gali sutrumpinti elektroninių prietaisų naudojimo trukmę, pažeisti baterijas ir deformuoti ar išlydyti tam tikrus plastikus.
- Nelaikykite prietaiso šaltose vietose. Kai prietaisas atšyla iki įprastos temperatūros, jo viduje gali susikaupti drėgmė, kuri gali pažeisti elektroninės grandinės komutatorius.
- Nenumeskite, netrankykite ir nekratykite prietaiso. Dėl grubaus elgesio su prietaisu gali būti pažeisti vidinės grandinės komutatoriai ir smulki mechanika.
- Prietaisui valyti nenaudokite šiurkščių chemikalų, valymo tirpiklių ar stiprių ploviklių.
- Nedazykite prietaiso. Dažai gali užkimšti judančias dalis ir sutrikdyti prietaiso veikimą.

Visi anksčiau išvardinti patarimai galioja tiek jūsų prietaisui, tiek baterijai, krovikliui ar bet kuriam priedui. Jeigu kuris nors prietaisas tinkamai neveikia, nuneškite jį į artimiausią įgaliotą techninio aptarnavimo centrą.

## Elektroninių atliekų ir elektroninės įrangos (WEEE) ženklas



WEEE ženklu nurodoma, kad gaminys gali būti panaudotas kaip namų apyvokos atlieka. Užtikrindami, kad šis gaminys būtų išmestas pagal taisykles, Jūs padėsite aplinkai. Norėdami sužinoti daugiau informacijos apie šio gaminio perdirbimą, susisiekite su savo vietinės valdžios institucija, Jūsų namų ūkiui priklausančiu atliekų paslaugų teikėju arba parduotuve, iš kurios pirkote šį gaminį.

## Sākums

### Apskats

Brīvroku ierīces daļas:

- (1) Daudzfunkciju poga (MFB)
- (2) Gaismas diodes indikācijas lampiņa (sarkana / zila)
- (3) Mikrofons
- (4) Austiņa
- (5) Lādētāja pieslēgvietā
- (6) + poga: Skatīt
- (7) – poga: Klusāk

Pirms sākat lietot brīvroku ierīci, uzlādējiet bateriju un izveidojiet pāra savienojumu starp brīvroku ierīci un tālruni.

### Austiņu uzlādēšana

Pievienojiet USB kabeli datora USB portam un USB kabeļa spraudni – austiņu uzlādēšanas ligzdai. Uzlādes laikā deg sarkans LED indikators. Lai akumulatoru pilnībā uzlādētu, nepieciešamas 1.5 stundas. Kad uzlāde būs pabeigta, sarkanais LED indikators izdzisis.

### Brīvroku ierīces ieslēgšana un izslēgšana

Lai ieslēgtu/izslēgtu brīvroku ierīci, piespiediet un 4 sekundes paturiet nospiestu ieslēgšanas un izslēgšanas taustiņu.

### Pāra savienojuma izveidošana starp brīvroku ierīci un saderīgu tālruni

1. Pārliecinieties, vai jūsu brīvroku ierīce ir izslēgta.
2. Piespiediet un 6~7 sekundes paturiet nospiestu atbildes taustiņu, kamēr

pārmaiņus sāks mirgot zilā un sarkanā indikācijas lampiņa.

3. Aktivizējiet tālruņa „Bluetooth” funkciju un atrodiēt tālruni „Bluetooth” ierīci.
4. Atrasto ierīču sarakstā izvēlieties brīvroku ierīci (BH07).
5. Lai izveidotu pāra savienojumu un pievienotu brīvroku ierīci pie tālruņa, ievadiet kodu 0000.

**Multisaites izmantošana:** *lai savienotu pārī otru mobilo ierīci, turiet nospiektu skaļuma regulēšanas pogu „+” četras sekundes, kamēr pamišus deg sarkanā un zilā gaismiņa. Galvas tālrunis ir ieslēgts savienošanas pārī režīmā, un varat savienot pārī otru mobilo tālruni. Izslēdziet un ieslēdziet galvas tālruni; abi mobilie tālruņi ir gatavi lietošana, vai arī varat manuāli veikt savienojumu ar pirmo mobilo tālruni.*

*Lai aktivētu multisaites funkciju, turiet nospiektas vienlaicīgi skaļuma regulēšanas pogas „+” un „-” trīs sekundes, kamēr LED gaismiņa deg vismaz divas sekundes.*

### Traucējumu novēršana

Ja nevarat pievienot brīvroku ierīci pie tālruņa:

- Pārlicinieties, vai brīvroku ierīce ir uzlādēta, ieslēgta, vai ir izveidots pāra savienojums un vai tā ir pievienota pie tālruņa.
- Pārlicinieties, vai jūsu tālruni ir aktivizēta „Bluetooth” funkcija.
- Pārbaudiet, vai brīvroku ierīce neatrodas tālāk par 10 metriem (30 pēdām) no tālruņa un vai starp brīvroku ierīci un tālruni nav šķēršļu — sienas vai citas elektroniskas ierīces.
- Ja šajā laika periodā ierīces netiek savienotas pārī, galvas tālrunis izslēgsies no savienošanas pārī režīma. Lai turpinātu darbu, izslēdziet un ieslēdziet galvas tālruni.

## Galvenie lietošanas principi

### Zvanu pārvaldišana

- **Ja pie tālruņa pievienota brīvroku ierīce**, tālruņa lietošanas iespējas paliek iepriekšējās (tālruņa lietošana nemainās).
- **Lai atbildētu uz zvanu**, piespiediet atbildes/atsaukuma taustiņu vai izmantojiet tālruņa taustiņus.
- **Lai pabeigtu zvanu**, piespiediet atbildes/atsaukuma taustiņu vai izmantojiet tālruņa taustiņus.
- **Zvana noraidīšana.** Ienākošā zvana laikā nospiediet un turiet nospiektu pogu „MFB” trīs sekundes, kamēr no galvas tālruņa atskan skaņas signāls.

- **Balss numura izveidošana** (numura izveidošana, nosaucot vārdu). Varat veikt zvanu tieši no galvas tālruņa, izmantojot balss atpazīšanas funkciju. Lai izmantotu šo balss zvana veidošanas funkciju, mobilajam tālrunim jāatbalsta šī funkcija un jābūt ierakstītiem attiecīgās balss paraugiem.
  - Ieslēdziet mobilajā tālrunī balss atpazīšanas funkciju, bet mobilo tālruni – brīvroku režīmā.
  - Ja neveicat zvanu, nospiediet un turiet nospiestu skaļuma regulēšanas pogu „-” trīs sekundes, kamēr no galvas tālruņa atskan skaņas signāls.
  - Skaidri nosauciet personas, kurai vēlaties zvanīt, vārdu.
- **Numura atkārtošana.** Divreiz nospiežot taustiņu „MFB”, atskanēs skaņas signāls. Atļaidiet pogu, un galvas tālrunis atkārtos zvanu uz pēdējo izveidoto numuru.
- **Mikrofona izslēgšana.** Lai izslēgtu mikrofona, galvas tālruņa lietošanas laikā turiet nospiestu skaļuma regulēšanas pogu trīs sekundes. Lai ieslēgtu galvas tālruņa mikrofona, nospiediet attiecīgo pogu vēlreiz.
- **Austiņu skaļuma regulēšana.** Lai skaļumu palielinātu, nospiediet skaļuma regulēšanas pogu „+”, lai samazinātu – pogu „-”.
- **Zvana pārslēgšana starp mobilo un galvas tālruni.** Zvanišanas režīmā nospiediet un turiet nospiestu taustiņu MFB divas sekundes, kamēr no galvas tālruņa atskan skaņas signāls. Zvans tiks pārslēgts no galvas tālruņa uz mobilo tālruni vai otrādi.

## Garantijas apkalpošana un ekspluatācija

Brīvroku ierīce ir lielisks dizains. Lai nodrošinātu garantijas apkalpošanu, lietojiet ierīci uzmanīgi un ievērojiet šādus nosacījumus:

- Turiet ierīci, tās rīkus un uzlabojumus bērniem nesasniedzamās vietās.
- Rūpējieties par to, lai ierīce vienmēr būtu tīra un sausa. Nokrišņi, mitrums un dažādu veidu šķidrums var saturēt minerālus, kas var saēst elektroniskās ķēdes. Ja uz ierīces nonācis šķidrums un tā samirkusi, ļaujiet tai pilnībā izžūt.
- Neturiet un nelietojiet ierīci putekļainās un netīrās vietās, pretējā gadījumā varat sabojāt tās kustīgās un elektroniskās daļas.
- Neturiet un nelietojiet ierīci karstās vietās. Lietojot ierīci augstā temperatūrā, var samazināties elektronisko ierīču kalpošanas laiks, sabojāties baterija, izkust un deformēties plastmasa.
- Neturiet un nelietojiet ierīci aukstās vietās. Pēc tam, kad ierīce atsilst līdz standarta temperatūrai, tajā var izveidoties mitrums un sabojāt elektroniskās ķēdes

komutatorus.

- Nemētājiēt, nedauziet un nekratiēt ierīci. Pavirši rikojoties ar ierīci, varat sabojāt elektroniskās ķēdes komutatorus un smalko mehānismu.
- Nelietojiet ierīces tīrīšanai asas ķīmikālijas, šķīdinātājus vai tīrīšanas līdzekļus.
- Nekrāsojiet ierīci. Ierīces kustīgās daļas var saķept, un tas var radīt ierīces darbības traucējumus.

Visi iepriekš minētie nosacījumi attiecas tiklab uz ierīci, kā arī uz tās daļām — bateriju, lādētāju u.c. Ja kāda no ierīces daļām nedarbojas, vērsieties pēc palīdzības pie sertificēta speciālista tuvākajā tehniskās apkalpošanas centrā.

### Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) simbols



WEEE simbols norāda, ka šis izstrādājums nav likvidējams kopā ar citiem mājāsaimniecības atkritumiem. Likvidējot šo izstrādājumu pareizi, Jūs palīdzēsiet aizsargāt apkārtējo vidi. Sīkākai informācijai par šā izstrādājuma pārstrādāšanu, lūdzu, sazinieties ar vietējam iestādēm, mājāsaimniecības atkritumu transportēšanas uzņēmumu vai tirdzniecības vietu, kur izstrādājumu iegādājāties.

## EE Algus

### Īvevaade

Kāed-vabad seade koosneb allpoolnimetatud detailidest:

- (1) Kōnede vastuvōtmise ja lōpetamise nupp (MFB)
- (2) Valgusdioodi-mārgutuli (punane/sinine)
- (3) Mikrofon
- (4) Kōrvaklapid
- (5) Laadijapesa
- (6) + nupp: Helitugevuse suurendamines
- (7) – nupp: Helitugevuse vāhendamine

Enne kāed-vabad seadme kasutamist tuleb laadida patarei ja siduda (paaritada) kāed-vabad seade telefoniga.

### Kōrvaklappide laadimine

Ūhendage USB-kaabel arvuti USB-porti ja USB-kaabli pistik kōrvaklappide laadimispesa. Laadimise ajal pōleb punane LED. Patarei laadimine kestab umbes

1.5 tundi. Kui laadimine on lõppenud, siis punane LED-märgutuli kustub.

### **Käed-vabad seadme sisse- ja väljalülitamine**

Kui soovite sisse/välja lülitada, vajutage ning hoidke 4 sekundit all sisse- ja väljalülitamise nuppu.

### **Käed-vabad seadme sidumine (paaritamine) telefoniga**

1. Veenduge, et Teie käed-vabad seade on välja lülitatud.
2. 6~7 sekundit hoidke all vastamisnuppu, kuni vaheldumisi hakkab vilkuma sinine ja punane märgutuli.
3. Aktiviseerige telefoni Bluetooth funktsioon ja pange telefon otsima Bluetooth seadmeid. Protseduur on kirjeldatud Teie telefoni kasutamisinstruktsioonis.
4. Leidutud seadete hulgast valige käed-vabad seade (BH07).
5. Kui soovite siduda ja ühendada telefoniga käed-vabad seade, sisestage parool 0000. Mõnele telefonile tuleb pärast sidumist teha eraldi ühendamine. Protseduur on kirjeldatud Teie telefoni kasutamisinstruktsioonis. Käed-vabad seade tuleb telefoniga siduda vaid ühe korra.
6. Telefoni menüüsse, kus saab vaadata seotud Bluetooth seadeid, ilmub käed-vabad seadme nimetus.

**Märkus multi-lingi kasutajale:** teise mobiiltelefoni paaristamiseks vajutage neli sekundit nuppu „volume +“, kuni punane ja sinine tuli vaheldumisi vilguvad. Seejärel on peatelefon paaristamisrežiimiks valmis ja te võite paaristada teise mobiiltelefoni. Lülitage peatelefon välja ja uuesti sisse. Mõlemad mobiiltelefonid on nüüd kasutusvalmis või võite ühenduda esimese mobiiltelefoniga käsitsi.

Multi-link funktsiooni aktiveerimiseks vajutage samaaegselt nuppe „volume +“ ja „volume –“ kolm sekundit, kuni sinine valgusdiod põleb kahe sekundi vältel.

### **Vigade kõrvaldamine**

Kui Teil ei õnnestu käed-vabad seadet siduda telefoniga, proovige ühte allpool kirjeldatud tegevustest:

- Veenduge, et käed-vabad seade on sisselülitatud, laetud ja ühendatud telefoniga.
- Veenduge, et Teie telefonis on aktiveeritud Bluetooth funktsioon.
- Kontrollige, et käed-vabad seade ei ole kaugemal kui 10 meetrit (30 jalga telefonist) ja kas nende vahel ei ole näiteks seinu või muid elektrilisi seadmeid.
- Kui paaristamist ei toimu teatud aja jooksul, pöördub peatelefon paaristamisrežiimist tagasi. Sel juhul tuleb peatelefon välja lülitada ja toiminguid korrata.

## Peamised kasutamispõhimõtted

### Helistamine

- **Kui soovite helistada sel ajal**, kui käed-vabad seade on ühendatud telefoniga, telefoni saate kasutada nii nagu tavaliselt.
- **Kui soovite vastata telefonikõnele**, vajutage vastamise ning kõne lõpetamise nupule või kasutage telefoninuppe.
- **Kui soovite kõne lõpetada**, vajutage vastamise ning kõne lõpetamise nupule või kasutage telefoninuppe.
- **Kõnest keeldumine.** Sissetuleva kõne korral vajutage ja hoidke all nuppu „MFB“ kolm sekundit, kuni kuulete peatelefonist piiksu.
- **Häälvalimine (numbri valimine nime ütlemisega).** Kõne on võimalik teha otse peatelefonist, kasutades kõnetuvastust. Kõnetuvastuse funktsiooni kasutamiseks peab teie mobiiltelefon esmalt seda funktsiooni pakkuma ning vastavad nimed peavad olema salvestatud.
  - Lubage oma mobiiltelefonis kõnetuvastus ja seadistage mobiiltelefon käed-vaba režiimile.
  - Kui üteti kõne pooleli ei ole, hoidke all nuppu „volume –“ kolm sekundit, kuni kuulete peatelefonist piiksu.
  - Õelge selgelt selle inimese nimi, kellele te helistada soovite.
- **Uuesti valimine.** Vajutage kaks korda nuppu „MFB“ ja kuulete peatelefonist piiksu. Laske nupp lahti ja peatelefon helistab viimati valitud telefoninumbri.
- **Mikrofoni vaigistamine.** Mikrofoni vaigistamiseks vajutage ja hoidke peatelefoni kasutamise ajal all nuppu „volume –“ kolm sekundit. Peatelefoni mikrofoni aktiveerimiseks vajutage sellele nupule uuesti.
- **Kuularite helitugevuse reguleerimine.** Kõne ajal helitugevuse suurendamiseks vajutage nuppu „+“ ja vähendamiseks nuppu „–“.
- **Kõne vahetamine mobiiltelefoni ja peatelefoni vahel.** Kõne režiimis vajutage ja hoidke all klahvi „MFB“ umbes kaks sekundit, kuni peatelefonist kostab piiks. Kõne lülitatakse peatelefonist mobiiltelefoni või vastupidi.

## Hooldus ja kasutamine

Käesolev seade on suurepärase disaini ja meisterlikkuse näide, mida tuleb kasutada ettevaatlikult. Allpool olevad ettepanekud aitavad kindlustada garantiiteeninduse.

- Hoidke kõiki lisasid ja aksessuaare lastele kättesaamatus kohas.
- Seade peab olema kuiv. Sademed, niiskus ja erinevat liiki vedelikud või niiskus võivad omada mineraale, mis võivad rikkuda elektroonilisi skeeme. Kui Teie seade saab märjaks, laske tal täielikult kuivada.
- Ärge kasutage ja ärge hoidke seadet tolmustes, mustades kohtades. Võite rikkuda liikuvaid seadme detaile ja elektroonilisi komponente.
- Ärge hoidke seadet kuumas kohas. Kõrge temperatuur võib lühendada elektrooniliste seadmete kasutusaega, rikkuda patareid ja deformeerida või sulatada plastikdetailid.
- Ärge hoidke seadet külmas kohas. Kui seade soojeneb tavatemperatuurini, siis koguneb seadmesse niiskus, mis võib rikkuda elektroonilise ahela kommutaatorid.
- Ärge visake maha, ärge loopige ja ärge raputage seadet. Selline seadme kasutamine võib rikkuda sisemise ahela kommutaatoreid ja pisimehhaanikat.
- Ärge puhastage seadet karedate kemikaalidega, puhastusainetega.
- Ärge värvige seadet. Värvid võivad ummistada liikuvaid detaile ja häirida seadme tööd.

Kõik ülalpool nimetatud ettepanekud kehtivad nii Teie seadmele, patareile, laadijale või ükskõik millisele lisale. Kui mõni seade ei tööta korralikult, viige ta lähimasse teeninduskeskusesse.

### Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) sümbol



WEEE-sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Toote õigel kõrvaldamisel aitate kaitsa keskkonda. Üksikasjalikuma teabe saamiseks selle toote ümbertöötlemise kohta pöörduge kohaliku omavalitsusse, jäätmekäitlusettevõttesse või kauplusesse, kust te toote ostsite.

## Начало

### Обзор

Громкую связь (оборудование свободных рук) составляют данные детали, указанные на рисунке:

- (1) Кнопка ответа/завершения вызова (MFB)
- (2) Индикаторная лампочка светового диода (красная / синяя)
- (3) Микрофон

- (4) Наушник
- (5) Гнездо для зарядного устройства
- (6) Кнопка +: увеличить громкость
- (7) Кнопка -: уменьшить громкость

Перед использованием громкой связи (оборудования свободных рук) необходимо зарядить батарею и соединить громкую связь (оборудование свободных рук) с совместимым телефоном.

### **Подзарядка гарнитуры**

Подключите USB-кабель к USB-порту компьютера, и вставьте USB-кабель в разъем для подзарядки гарнитуры. Во время подзарядки горит красный светодиод. Для полной зарядки аккумуляторной батареи необходимо 1.5 часов. После завершения зарядки красный светодиод погаснет.

### **Включение и выключение громкой связи (оборудования свободных рук)**

Желая включить/выключить, нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения 4 секунды.

### **Соединение громкой связи (оборудования свободных рук) с совместимым телефоном**

- 1 Убедитесь, что ваша громкая связь (оборудование свободных рук) выключена.
- 2 6~7 секунд жмите кнопку ответа на вызов, пока попеременно начнет моргать синяя и красная лампочка.
- 3 Активируйте функцию телефона Bluetooth и установите телефон на поиск устройств Bluetooth. Относительно процедуры см. инструкцию своего телефона.
- 4 Из списка найденных устройств выберите громкую связь (оборудование свободных рук) (BH07).
- 5 Желая соединить и подключить громкую связь (оборудование свободных рук) к телефону, введите код пароля 0000. Некоторые телефоны после спаривания необходимо подключить отдельно. Относительно процедуры см. инструкцию своего телефона. Громкую связь (оборудование свободных рук) с телефоном необходимо спарить только раз.
- 6 В меню телефона, в котором можно пересмотреть соединенные (спаренные) устройства Bluetooth, появляется название громкой связи (оборудования свободных рук).

**Примечание для использования нескольких устройств:** для подключения второго мобильного телефона нажмите на кнопку увеличения громкости «+» и удерживайте ее в течение 4 секунд, пока красный и синий свет не начнут быстро мигать, гарнитура готова к режиму установки связи, и вы можете подключить второй мобильный телефон. Выключите гарнитуру и снова включите, оба мобильных телефона готовы к использованию или вы можете подключить первый мобильный телефон вручную.

Для активации функции использования нескольких устройств нажмите на кнопки громкости «+» и «-» одновременно и удерживайте их нажатыми в течение 3 секунд, пока синий светодиодный индикатор не загорится на 2 секунды.

### **Повторное подключение спаренной громкой связи (оборудования свободных рук) к телефону**

Желая подключить громкую связь (оборудование свободных рук) к телефону, включите громкую связь (оборудование свободных рук), в меню телефона Bluetooth установите соединение или нажмите и удерживайте кнопку ответа/завершения вызова.

### **Устранение неполадок**

Если не можете подключить громкую связь (оборудование свободных рук) к телефону, выполните далее приведенные действия.

- Убедитесь, что громкая связь (оборудование свободных рук) заряжена, включена, соединена и подключена к телефону.
- Убедитесь, что в вашем телефоне активирована функция Bluetooth.
- Проверьте, находится ли громкая связь (оборудование свободных рук) на расстоянии не более 10 метров (30 футов) от телефона и нет ли между ними никаких препятствий, напр., стен или других электронных приборов.
- Если установка связи не была выполнена в течение определенного периода времени, гарнитура выходит из режима установки связи. Вы должны выключить гарнитуру и включить ее повторно.

## Основные принципы использования

### **Управление звонками**

**Желая позвонить,** когда громкая связь (оборудование свободных рук) подключена к телефону, пользуйтесь телефоном обычным способом.

**Желая принять вызов,** нажмите кнопку ответа/завершения вызова или используйте кнопки телефона.

**Желая закончить вызов,** нажмите кнопку ответа/завершения вызова или используйте кнопки телефона.

**Отмена звонка.** При поступлении входящего звонка нажмите кнопку MFB и удерживайте ее нажатой в течение 3 секунд, пока гарнитура не издаст звуковой сигнал.

**Голосовой набор (с помощью произношения имени).** Исходящий вызов можно сделать непосредственно с гарнитуры, используя распознавание голоса. Для использования функции голосового набора ваш телефон должен поддерживать данную функцию, а также должны быть записаны соответствующие голосовые образцы.

- Активируйте функцию распознавания голоса в вашем мобильном телефоне и переключите телефон в режим громкой связи.
- Если нет активного вызова, нажмите кнопку громкости «-» и удерживайте ее нажатой в течение 3 секунд, пока гарнитура не издаст звуковой сигнал.
- Назовите имя человека, которому вы хотите позвонить четко и ясно.

**Повторный набор.** Дважды нажмите кнопку MFB, и гарнитура издаст звуковой сигнал. Отпустите кнопку, и гарнитура перезвонит на последний набранный телефонный номер.

**Отключение микрофона.** Во время использования гарнитуры нажмите кнопку громкости «-» и удерживайте ее нажатой в течение 3 секунд для отключения микрофона. Нажмите кнопку повторно для активации микрофона гарнитуры.

**Регулировка громкости наушников.** Нажмите кнопку громкости «+» для увеличения или «-» для уменьшения громкости во время звонка.

**Переключение звонка между мобильным телефоном и гарнитурой.** В режиме звонка нажмите кнопку MFB и удерживайте ее нажатой в течение 2 секунд, пока гарнитура не издаст звуковой сигнал. Разговор будет переключен с гарнитуры на мобильный телефон или наоборот.

## Уход и эксплуатация

Ваше устройство является изделием прекрасного дизайна и мастерства, пользоваться которым необходимо очень осторожно. Далее приведенные

предложения помогут гарантировать гарантийное обслуживание.

- Храните все аксессуары и усовершенствования в местах, недоступных детям.
- Устройство должно быть сухим. Осадки, влага и жидкость разных видов или влажность может содержать минералы, разъедающие электронные цепи. Если ваше устройство намокает, оно должно полностью высохнуть.
- Не используйте и не храните устройство в пыльных, грязных местах. Могут быть повреждены его движущиеся части и электронные компоненты.
- Не храните устройство в жарких местах. Высокая температура может укоротить срок использования электронных приборов, повредить батареи и деформировать или расплавить определенный пластик.
- Не храните устройство в холодных местах. Когда устройство потеплеет до обычной температуры, внутри его может накопиться влага, которая может повредить коммутаторы электронной цепи.
- Не бросайте, не бейте и не трясите устройство. Из-за грубого поведения с устройством могут быть повреждены коммутаторы внутренней цепи и мелкая механика.
- Для очистки устройства не используйте жестких химикатов, очистительных растворителей или сильных моющих средств.
- Не красьте устройство. Краска может закупорить движущиеся части и нарушить работу устройства.

Все ранее перечисленные предложения одинаково действительны для вашего устройства, батареи, зарядного устройства или любого аксессуара. Если какой-нибудь прибор работает ненадлежащим образом, отнесите его в ближайший уполномоченный центр технического обслуживания.

### **Символ утилизации отходов производства электрического и электронного оборудования (WEEE)**



Использование символа WEEE означает, что данный продукт не относится к бытовым отходам. Убедитесь в правильной утилизации продукта, таким образом Вы позаботитесь об окружающей среде. Для получения более подробной информации об утилизации продукта обратитесь в местные органы власти, местную службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели продукт.

# Pierwsze kroki

## Informacje ogólne

Zestaw słuchawkowy zawiera następujące elementy, przedstawione na rysunku:

- (1) Przycisk odbierz/zakończ. (MFB)
- (2) Diodę LED (czerwoną/niebieską)
- (3) Mikrofon
- (4) Słuchawkę
- (5) Gniazdo ładowarki
- (6) Przycisk + : zwiększa głośność
- (7) Przycisk - : zmniejszenie głośności

Zanim rozpoczniesz użytkowanie zestawu słuchawkowego powinieneś naładować baterię oraz połączyć zestaw słuchawkowy z kompatybilnym telefonem.

## Ładowanie baterii zestawu słuchawkowego

Podłączyć wtyczkę przewodu USB do portu USB w komputerze, a drugą wtyczkę do złącza do ładowania w zestawie słuchawkowym. Podczas ładowania dioda LED świeci się na czerwono. Pełne ładowanie baterii zajmuje 1.5 godziny. Po zakończeniu ładowania czerwona dioda LED zgaśnie.

## Włączanie i wyłączanie zestawu słuchawkowego

Aby włączyć/ wyłączyć zestaw słuchawkowy naciśnij przycisk odbierz/zakończ i przytrzymaj go przez 4 sekundy.

## Tworzenie powiązania pomiędzy zestawem słuchawkowym a kompatybilnym telefonem

1. Upewnij się, że zestaw słuchawkowy jest wyłączony
2. Naciśnij przycisk odbierz/zakończ przez 7 sekund, aż dioda zacznie mrugać na przemian na czerwono i niebiesko
3. Aktywuj funkcję Bluetooth w telefonie i włącz wyszukiwanie urządzeń Bluetooth. Patrz instrukcja obsługi Twojego telefonu.
4. Z listy znalezionych urządzeń wybierz zestaw słuchawkowy (BH07).
5. Aby powiązać zestaw słuchawkowy z Twoim telefonem wpisz hasło 0000. W przypadku niektórych modeli telefonów po wykonaniu powiązania należy dodatkowo stworzyć połączenie. Patrz instrukcja obsługi Twojego telefonu.

Zestaw słuchawkowy wystarczy powiązać z telefonem jeden raz.

6. Nazwa zestawu słuchawkowego pojawi się w menu telefonu, w którym znajdują się aktualnie powiązane urządzenia Bluetooth.

**Uwaga dotycząca trybu multi-link:** aby sparować drugie urządzenie mobilne, naciśnij i przytrzymaj przycisk VOLUME+ przez 4 sekundy, aż zamiga na przemian czerwone i niebieskie światło. Po wykonaniu tej czynności zestaw słuchawkowy będzie przygotowany do trybu parowania, pozwalając na sparowanie drugiego telefonu komórkowego. Wyłącz zestaw słuchawkowy i włącz go ponownie. Teraz można korzystać z obu telefonów komórkowych lub ręcznie połączyć się z pierwszym telefonem.

Aby uaktywnić funkcję multi-link, naciśnij równocześnie przyciski VOLUME+ i VOLUME- i przytrzymaj je przez 3 sekundy, aż niebieska dioda LED zaświeci się na 2 sekundy.

### **Ponowne połączenie zestawu słuchawkowego z powiązaniem telefonem**

Aby połączyć zestaw słuchawkowy z telefonem włącz zestaw słuchawkowy, utwórz połączenie w menu Bluetooth telefonu, lub naciśnij i przytrzymaj przycisk odbierz/zakończ.

### **Rozwiązywanie problemów**

Jeśli nie jesteś w stanie połączyć zestawu słuchawkowego z telefonem, wykonaj poniższe czynności:

- Upewnij się, że zestaw słuchawkowy jest naładowany, włączony, powiązany z Twoim telefonem oraz połączony z nim.
- Upewnij się, że funkcja Bluetooth w telefonie jest włączona.
- Upewnij się, że zestaw słuchawkowy znajduje się nie dalej niż 10 metrów (30 stóp) od telefonu oraz że pomiędzy zestawem słuchawkowym a telefonem nie ma przeszkód w postaci ścian lub urządzeń elektronicznych.
- Jeśli po pewnym czasie nie dojdzie do sparowania urządzeń, tryb parowania w zestawie słuchawkowym zostanie dezaktywowany. Konieczne wtedy będzie wyłączenie i ponowne uruchomienie zestawu słuchawkowego.

## Podstawowe zastosowanie

### **Obsługa połączeń telefonicznych**

**Wykonywanie połączeń.** Gdy zestaw słuchawkowy jest podłączony używaj telefonu w normalny sposób.

**Aby odebrać połączenie.** Naciśnij przycisk odbierz/zakończ lub użyj przycisków w telefonie. Jeśli w telefonie włączona jest funkcja automatycznego odbierania połączeń, telefon odbierze połączenie po jednym sygnale.

**Aby zakończyć połączenie.** Naciśnij przycisk odbierz/zakończ lub użyj przycisków w telefonie.

**Odrzucanie połączenia.** W trakcie sygnalizowania połączenia przychodzącego, naciśnij i przytrzymaj przycisk MFB przez 3 sekundy, aż w zestawie słuchawkowym usłyszysz wysoki sygnał dźwiękowy.

**Wybieranie głosowe** (wybieranie numeru po wypowiedzeniu imienia/ nazwiska). Możliwe jest wykonywanie połączeń bezpośrednio za pomocą zestawu słuchawkowego przy użyciu funkcji rozpoznawania głosu. Funkcja wybierania głosowego musi być obsługiwana przez telefon, aby móc z niej korzystać. Konieczne jest również wcześniejsze zarejestrowanie odpowiednich próbek głosu.

- Uaktywnij funkcję rozpoznawania głosu w telefonie komórkowym, a następnie przełącz telefon na tryb głośnomówiący.
- Jeśli nie jest prowadzona rozmowa, naciśnij i przytrzymaj przycisk VOLUME– przez 3 sekundy, aż w zestawie słuchawkowym usłyszysz wysoki sygnał dźwiękowy.
- Głośno i wyraźnie wypowiedz imię/ nazwisko osoby, do której chcesz zadzwonić.

**Ponowne wybieranie.** Dwukrotnie naciśnij przycisk MFB, aż w zestawie słuchawkowym usłyszysz wysoki sygnał dźwiękowy. Zwolnij przycisk, a zestaw słuchawkowy przywoła ostatnio wybierany numer telefonu.

**Wyciszenie mikrofonu.** Aby wyciszyć mikrofon podczas korzystania z zestawu słuchawkowego, naciśnij i przytrzymaj przycisk VOLUME– przez 3 sekundy. Aby uaktywnić mikrofon zestawu słuchawkowego, ponownie naciśnij przycisk.

**Regulacja głośności słuchawki.** Przycisk VOLUME+ służy do zwiększania, a VOLUME– do zmniejszania głośności podczas rozmowy.

**Przełączanie rozmowy między telefonem komórkowym a zestawem słuchawkowym.** Podczas prowadzenia rozmowy naciśnij i przytrzymaj przycisk MFB przez około 2 sekundy, aż w zestawie słuchawkowym usłyszysz wysoki sygnał dźwiękowy. Rozmowa zostanie przełączona z zestawu słuchawkowego na telefon komórkowy lub na odwrót.

## Utrzymanie i konserwacja

- Niniejsze urządzenie powstało w procesie zaawansowanego projektowania i wytwarzania, dlatego powinno być traktowane z należytą ostrożnością. Poniższe wskazówki pomogą Ci zachować gwarancję na to urządzenie.
- Wszystkie akcesoria i dodatki do urządzenia trzymaj poza zasięgiem dzieci.
- Dbaj o to, aby urządzenie było suche. Opady deszczu, wilgoć oraz inne rodzaje płynów mogą zawierać minerały, które spowodują korozję układów elektronicznych. Jeśli urządzenie ulegnie zawilgoceniu pozwól mu w pełni wyschnąć.
- Nie używaj i nie przechowuj tego urządzenia w brudnych i zakurzonych miejscach. Ruchome części urządzenia oraz elementy magnetyczne mogą ulec uszkodzeniu.
- Nie przechowuj tego urządzenia w gorących miejscach. Wysoka temperatura może zmniejszyć trwałość urządzeń elektronicznych, uszkodzić baterie oraz stopić niektóre plastyki.
- Nie przechowuj tego urządzenia w zimnych miejscach. Gdy urządzenie zostanie ponownie umieszczone w temperaturze pokojowej w jego wnętrzu może uformować się wilgoć, która może uszkodzić układy elektroniczne.
- Nie upuszczaj tego urządzenia, nie uderzaj go i nie potrząśnij nim. Nieostrożne obchodzenie się z urządzeniem może spowodować uszkodzenie wewnętrznego układu elektronicznego lub części mechanicznych.
- Do czyszczenia urządzenia nie stosuj silnych środków chemicznych ani silnych detergentów.
- Nie maluj urządzenia. Farba może zablokować ruchome części i sprawić, że urządzenie przestanie działać poprawnie.
- Powyższe wskazówki dotyczą zarówno samego urządzenia, jak i baterii, ładowarki oraz innych dodatków. Jeśli którykolwiek z elementów zestawu nie działa poprawnie, zabierz go do najbliższego autoryzowanego serwisu.

### Symbol zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE)



Symbol WEEE oznacza, że niniejszy produkt nie może być utylizowany jak odpady domowe. Aby pomóc chronić środowisko naturalne należy upewnić się, że niniejszy produkt jest poprawnie utylizowany. Więcej informacji na temat recyklingu niniejszego produktu można uzyskać u lokalnych władz, służb oczyszczania lub w sklepie, w którym zakupiono ten produkt.

# Übersicht

Vor dem Gebrauch des Headsets müssen Sie die Batterie aufladen und das Headset mit einem kompatiblen Telefon verbinden.

Das Headset besteht aus folgenden Teilen; siehe nachstehende Abbildung:

- (1) Taste zum Annehmen/ Beenden von Anrufen (MFB)
- (2) LED -Indikator (rot/blau)
- (3) Mikrofon
- (4) Kopfhörer
- (5) Ladebuchse
- (6) + Taste: lauter
- (7) – Taste: leiser

## Headset aufladen

Verbinden Sie mit dem USB-Kabel einen USB-Anschluss des Computers mit der USB-Ladebuchse des Headsets. Die rote LED leuchtet während des Ladevorgangs. Das vollständige Aufladen der Batterie dauert etwa 1.5 Stunden. Nach dem vollständigen Laden erlischt die rote LED.

## Headset ein- und ausschalten

Halten Sie zum Einschalten/Ausschalten die Taste zum Annehmen/ Beenden von Anrufen 4 Sekunden gedrückt.

## Headset an ein kompatibles Telefon koppeln

1. Stellen Sie sicher, dass Ihr Headset ausgeschaltet ist.
2. Drücken Sie die Taste zum Annehmen/ Beenden von Anrufen 6~7 Sekunden, bis der Indikator abwechselnd rot und blau blinkt.
3. Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion am Telefon, und lassen Sie das Telefon nach Bluetooth-Geräten suchen. Nähere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Telefons.
4. Wählen Sie in der Liste der gefundenen Geräte das Headset (BH07) aus.
5. Geben Sie das Passwort 0000 ein, um das Headset an Ihr Telefon zu koppeln. Bei einigen Telefonen muss die Verbindung separat nach der Ankopplung durchgeführt werden. Nähere Informationen dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Telefons. Das Headset muss jedoch nur einmal an das Telefon gekoppelt werden.

6. Der Name des Headsets erscheint im Telefonmenü, wo alle aktuell gekoppelten Bluetooth-Geräte angezeigt werden.

**Für Multilink-Nutzer:** um ein zweites Handy anzukoppeln, drücken Sie die vier Sekunden Volume-Up-Taste, bis die rote und die blaue LED abwechselnd leuchten. Das Headset ist dann im Pairing-Modus und Sie können das zweite Handy ankoppeln. Wenn Sie nun das Headset aus und wieder anschalten, sind beide Geräte betriebsbereit. Sie können das erste Handy auch manuell anschließen.

Um die Multilink-Funktion zu aktivieren, drücken Sie drei Sekunden lang die Tasten Volume Up und Volume Down gleichzeitig, bis die blaue LED 2 Sekunden lang konstant leuchtet.

### **Das angekoppelte headset erneut an das telefon anschließen**

Um das Headset an Ihr Telefon anzuschließen, schalten Sie das Headset ein, nehmen die Verbindung über das Bluetooth-Menü Ihres Telefons vor, oder halten die Taste zum Annehmen/ Beenden von Anrufen gedrückt.

### **Problem be hand lung**

Falls Sie das Headset nicht mit Ihrem Telefon verbinden können, gehen Sie wie folgt vor:

- Stellen Sie sicher, dass das Headset geladen, eingeschaltet und mit Ihrem Telefon verkoppelt und verbunden ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Bluetooth-Funktion an Ihrem Telefon aktiviert ist.
- Prüfen Sie, ob sich das Headset innerhalb einer Reichweite von 10 Metern (30 Fuss) zu Ihrem Telefon befindet und keine Hindernisse zwischen dem Headset und Telefon, wie z.B. Wände oder andere elektronische Geräte, die Verbindung stören.
- Wenn über längere Zeit keine Kopplung erfolgt ist, wird das Headset den Pairing-Modus automatisch verlassen. Sie müssen es daraufhin aus- und wieder einschalten.

## Grundlegende Funktionen

**Anrufen.** Verwenden Sie, wenn das Headset angeschlossen ist, Ihr Telefon wie sonst auch.

**Anrufe annehmen.** Drücken Sie die Taste zum Annehmen/ Beenden von Anrufen,

oder verwenden Sie die Telefontastatur. Wenn die automatische Antwortfunktion aktiviert ist, nimmt das Telefon den Anruf nach einem Klingeln automatisch an.

**Anruf beenden.** Drücken Sie die Taste zum Annehmen/ Beenden von Anrufen, oder verwenden Sie die Telefontastatur.

**Anrufe abweisen.** Wenn Sie einen Anruf erhalten, drücken Sie drei Sekunden lang die MFB-Taste, bis Sie einen Piepton hören.

**Sprachwahl (Wahlen einer Nummer, indem Sie einen Namen sagen).**

Sie können direkt über das Headset einen Anruf via Spracherkennung tätigen. Diese Funktion steht Ihnen nur dann zur Verfügung, wenn das Gerät mit dieser Option ausgestattet ist und entsprechende Stimmproben aufgenommen wurden.

- Aktivieren Sie die Spracherkennungsfunktion und setzen Sie Ihr Handy in den Freisprechmodus.
- Wenn gerade kein Anruf getätigt wird, drücken Sie drei Sekunden lang die Volume-Down-Taste, bis Sie einen Piepton hören.
- Sagen Sie klar und empathisch den Namen der Person, die Sie anrufen möchten.

**Wahlwiederholung.** Drücken Sie zweimal hintereinander die MFB-Taste, und Sie werden einen Piepton hören. Wenn Sie Taste loslassen, wird das Headset die zuletzt gewählte Nummer erneut anrufen.

**Mikrofon-Stummschaltung.** Drücken Sie während Sie das Headset nutzen drei Sekunden lang die Volume-Down-Taste, um das Mikrofon stummzuschalten.

**Einstellen der Kopfhörerlautstärke.** Drücken Sie während des Gespräches die Volume-Up-Taste, um die Lautstärke zu erhöhen, und die Volume-Down-Taste, um die Lautstärke zu verringern.

**Gesprächsumschaltung zwischen Headset und Handy.** Drücken Sie im Gesprächsmodus ca. zwei Sekunden lang die MFB-Taste, bis Sie einen Piepton hören. Das Gespräch wird daraufhin vom Headset auf das Handy umgeschaltet oder umgekehrt.

## Reinigung und pflege

Ihr Gerät ist ein Produkt hochwertiger Entwicklung und Fertigung und sollte mit Sorgfalt behandelt werden. Die nachfolgenden Anregungen sollen Ihnen behilflich sein, nicht gegen die Garantieforderungen zu verstoßen.

- Zubehör und Erweiterungen für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Gerät trocken halten. Niederschlag, Luftfeuchtigkeit und alle Arten von Flüssigkeiten und Feuchte können Minerale enthalten, aufgrund derer elektronische Schaltflächen verrosten. Falls Ihr Gerät nass wird, lassen Sie es vollständig trocknen.
- Gerät nicht in staubigen, schmutzigen Umgebungen verwenden oder aufbewahren. Dadurch könnten die beweglichen Teile oder elektronischen Komponenten beschädigt werden.
- Gerät nicht in heißen Umgebungen aufbewahren. Hohe Temperaturen können die Nutzungsdauer elektronischer Geräte verkürzen, Batterien beschädigen und bestimmte Plastikteile verbiegen oder schmelzen lassen.
- Gerät nicht in kalten Umgebungen aufbewahren. Wenn die Temperatur des Geräts wieder zum normalen Level zurückkehrt, kann sich im Inneren des Geräts Feuchtigkeit ansammeln und dadurch die elektronischen Schaltflächen beschädigen.
- Gerät nicht fallenlassen, schlagen oder rütteln. Durch derben Umgang können interne Schaltflächen und feine Mechanismen zerstört werden.
- Zum Reinigen des Geräts keine starken Chemikalien, Lösemittel oder stark Reiniger verwenden.
- Gerät nicht anmalen. Durch Farbe können bewegliche Teile blockiert und somit ein ordnungsgemäßer Betrieb verhindert werden.
- Alle genannten Anregungen gelten gleichermaßen für Gerät, Batterie, Ladegerät und jede Art von Zubehör. Falls eines der Geräte nicht ordnungsgemäß funktionieren sollte, bringen Sie es zu einem autorisierten Kundendienst in Ihrer Nähe.

### WEEE-Symbol (Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte)



Das WEEE-Symbol zeigt Ihnen an, dass dieses Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Durch die korrekte Entsorgung dieses Produkts tragen Sie zum Umweltschutz bei. Weitere Informationen zur Entsorgung dieses Produkts erfragen Sie bitte bei Ihrer örtlichen Kommunalverwaltung, bei Ihrem Abfallentsorgungsunternehmen oder bei dem Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

# Початок

## Огляд

- (1) Багатофункціональна кнопка (MFB)
- (2) Світловий індикатор
- (3) Вбудований мікрофон
- (4) Навушники
- (5) Гніздо для зарядки
- (6) Кнопка +: збільшення гучності
- (7) Кнопка -: зменшити гучність

Перед тим як використовувати навушники, треба зарядити акумулятор та з'єднати в пару навушники з придатним телефоном.

## Зарядка гарнітури

Приєднайте гарнітуру через зарядне гніздо до USB-порту комп'ютера за допомогою USB-кабелю. Під час зарядки повинна світитися червона лампочка. Повна зарядка батареї займає приблизно 1.5 години. По завершенні зарядки червоний сигнал має згаснути.

## Умикання й вимикання навушників

Щоб увімкнути або вимкнути навушники, натисніть і утримайте багатофункційну кнопку (MFB) протягом 4 секунд.

Підключення гарнітури до стільникового телефону за допомоги Bluetooth-з'єднання

- 1) Розташуйте гарнітуру та стільниковий телефон, що підтримує функцію Bluetooth, таким чином, щоб їх можна було спостерігати та не більш ніж на відстані 1 м один від одного;
- 2) Переконайтеся, що гарнітура вимкнена, в іншому випадку вимкніть її та натисніть і утримуйте кнопку MFB впродовж 6~7 секунд, доки не спалахне червоний індикатор та блакитний по черзі;
- 3) Активуйте функцію телефону Bluetooth та активуйте пошук найближчих пристроїв Bluetooth, та оберіть «BH07» з переліку показаних пристроїв;
- 4) Відповідно до індикації введіть пароль або PIN-код: «0000»;
- 5) Якщо Ваш стільниковий телефон запрошує підтвердження з'єднання, оберіть «Yes» («Так») (ця функція може змінюватись, залежно від моделі телефону);

Після успішного з'єднання спалахне двічі блакитний сигнал або буде спалахувати три рази кожні чотири секунди.

**При багатоланковому використанні:** щоб створити пару з другим мобільним пристроєм, тисніть кнопку гучності + протягом 4 секунд, поки червоне й блакитне світло почнуть горіти поперемінно, тоді навушники будуть готові до роботи в парі й ви зможете створити пару з другим телефоном. Вимкніть навушники й увімкніть знову, обидва мобільні пристрої будуть готові до використання або зможете зв'язатися з першим телефоном вручну.

Щоб активізувати багатоланкову функцію, тисніть одночасно протягом 3 секунд кнопку гучності + і кнопку гучності -, поки LED-лампочка не загориться на 2 секунди.

### Виправлення неполадок

Якщо не можете підключити навушники до свого телефону, виконайте ці дії:

- Переконайтесь, що навушники заряджено, увімкнено, з'єднано в пару з телефоном та підключено до нього.
- Переконайтесь, що в телефоні активізовано Bluetooth.
- Переконайтесь, що навушники знаходяться на відстані не більше ніж 10 метрів (30 футів) від телефону, і що між навушниками й телефоном нема перепон, як то стіни чи інші електронні прилади.
- Якщо за цей час не буде створено жодної пари, навушники відключаться з режиму створення пари. Тоді треба вимкнути навушники та задіяти їх знову.

## Основні функції

### Дзвінок

**Щоб подзвонити.** Коли навушники підключено до телефону, користуйтеся ним, як звичайно.

**Щоб відповісти на дзвінок.** Натисніть MFB або скористуйтеся кнопками телефону.

**Щоб закінчити розмову.** Натисніть MFB або скористуйтеся кнопками телефону.

**Відхилення виклику.** Отримавши вхідний дзвінок, тисніть і утримуйте багатофункційну кнопку (MFB) протягом 3 секунд, поки не почуєте в навушниках гудків.

**Голосовий набір номеру.** Виклик можна робити й прямо з навушників, користуючись розпізнаванням голосу. Щоб скористатися функцією голосового набору номеру, ваш мобільний телефон має надавати цю функцію, і мають бути записані відповідні зразки голосових команд.

- Увімкніть функцію розпізнавання голосу у своєму телефоні та установіть телефон у режим вільних рук.
- Коли не відбувається ніякої телефонної розмови, натисніть і утримуйте багатофункційну кнопку (MFB) протягом 3 секунд, поки не почуєте в навушниках гудків.
- Скажіть ім'я особи, якій бажаєте подзвонити, ясним чітким голосом.

**Передзвонювання.** Двічі натисніть кнопку MFB й почуєте в навушниках гудки. Відпустіть кнопку, навушники подзвонять за останнім набраним номером.

**Вимикання звуку мікрофона.** Щоб вимкнути звук мікрофону, коли користуєтеся навушниками, натисніть і утримуйте протягом 3 секунд кнопку гучності -. Натисніть її знову, щоб активувати мікрофон навушників.

**Установлення гучності навушників.** Щоб збільшити гучність, натисніть кнопку гучності +, щоб зменшити її, натисніть -.

**Перемикання між мобільним телефоном і навушниками.** У режимі виклику тисніть і утримуйте багатофункційну кнопку (MFB) протягом 2 секунд, поки не почуєте в навушниках гудків. Розмову можна перемкнути з навушників на телефон і навпаки.

## Догляд та обслуговування

Перед використанням гарнітури прочитайте наступні рекомендації. Завдяки цьому Ви зможете насолоджуватися пристроєм впродовж багатьох років.

- Не допускайте попадання на гарнітуру рідини або вологи, щоб запобігти пошкодженню внутрішньої схеми пристрою.
- Не використовуйте абразивні чистильні розчини для чищення гарнітури.
- Не піддавайте гарнітуру надто високій або низькій температурі, оскільки це скорочує життєвий цикл пристроїв, може знищити батарею або пошкодити деякі пластикові деталі.
- Не намагайтеся знищити гарнітуру у вогні, оскільки це може призвести до вибуху.
- Не допускайте контакту гарнітури з гострими предметами, це призводить до

появи подряпин та пошкодження.

- Не кидайте гарнітуру на підлогу. Внутрішня схема може пошкодитися.
- Не намагайтеся розібрати гарнітуру, оскільки вона може пошкодитися, якщо Ви не є професіоналом.

У випадку, якщо гарнітура не працює належним чином, віднесіть її до магазину, де Ви її купували. Персонал допоможе Вам розв'язати проблему.

### Символ відходів електричного та електронного обладнання (BEEO)



Використання символу BEEO вказує, що цей виріб не можна обробляти як побутові відходи. Переконавшись, що цей виріб ліквідовано правильно, Ви допомагаєте захистити навколишнє середовище. Для отримання більш детальної інформації щодо утилізації цього виробу, будь ласка, зв'яжіться з Вашим місцевим органом влади, Вашим постачальником послуг з утилізації побутових відходів або з крамницею, де Ви придбали цей виріб.

## Introducere

### Prezentare generală

- (1) Buton multifuncțional (MFB)
- (2) Indicator led
- (3) Microfon încorporat
- (4) Cășți
- (5) Mufă încarcare
- (6) Buton +: Mărire volum
- (7) Buton -: Micșorare volum

Înainte de a utiliza căștile, încărcați bateria și sincronizați căștile cu un telefon compatibil.

### Încărcarea căștilor

Conectați cablul USB la un port USB de la calculator și conectați fișa cablului USB la mufa de încărcare a căștilor. În timpul încărcării, ledul roșu va fi aprins. Încărcarea completă a bateriei poate dura aproximativ 1.5 ore. La finalizarea încărcării, ledul roșu se va stinge.

## Porniți sau opriți căștile

Pentru a porni/opri, apăsați lung MFB pentru 4 secunde.

### Sincronizarea căștilor cu un telefon mobil cu Bluetooth

1. Așezați căștile și telefonul mobil cu Bluetooth într-un loc ușor vizibil și la o distanță de cel mult 1 metru între ele;
2. Verificați dacă căștile sunt oprite, dacă nu, opriți mai întâi căștile și apăsați și mențineți apăsat butonul MFB pentru 6-7 secunde, până când ledul clipește alternativ în roșu și albastru;
3. Activați funcția Bluetooth de la telefonul mobil și configurați telefonul mobil pentru căutarea de dispozitive Bluetooth în raza de acțiune, apoi selectați „BH07” din lista de dispozitive afișate;
4. Conform indicațiilor, introduceți parola sau codul PIN: „0000”;
5. Dacă pe ecranul telefonului mobil apare un mesaj prin care sunteți solicitat să acceptați conexiunea, selectați „Da” (acest lucru variază în funcție de modelul telefonului mobil);
6. După realizarea cu succes a conexiunii, ledul albastru clipește de două sau de trei ori la fiecare 6 secunde.

**Notă privind utilizarea funcției multi-linkului (conexiunii multiple):** pentru a sincroniza un al doilea dispozitiv mobil, apăsați lung butonul volum + timp de 4 secunde, până când ledurile roșu și albastru clipeșc alternativ; în acest moment, setul de căști este pregătit pentru modul sincronizare și puteți sincroniza cel de-al doilea dispozitiv mobil. Opriți setul de căști și porniți-l din nou. În acest moment, ambele dispozitive mobile sunt gata de utilizare sau le puteți conecta manual la primul telefon mobil.

Pentru a activa funcția multi-link, mențineți apăstate simultan ambele butoane volum + și volum – timp de 3 secunde, până când ledul albastru luminează continuu timp de 2 secunde.

## Depanare

Dacă nu puteți conecta căștile la telefon, efectuați următorii pași:

- Verificați dacă căștile sunt încărcate, pornite, sincronizate și conectate la telefon.
- Verificați dacă funcția Bluetooth este activată la telefonul dvs.
- Verificați dacă căștile se află la o distanță de până la 10 m (30 ft) de telefon și dacă nu există obstacole între căști și telefon, precum pereți sau alte dispozitive electronice.
- Dacă nu se efectuează nicio sincronizare într-un anumit interval de timp, setul

de căști va ieși din modul sincronizare și va reveni în modul standard. Setul de căști trebuie oprit și pornit din nou.

## Utilizare de bază

### Gestionarea apelurilor

**Pentru a efectua un apel.** Atunci când căștile sunt conectate la telefon, utilizați telefonul în mod normal.

**Pentru a răspunde la un apel.** Apăsăți MFB sau utilizați tastele telefonului.

**Pentru a termina un apel.** Apăsăți MFB sau utilizați tastele telefonului.

**Respingerea unui apel.** Când primiți un apel, apăsați lung butonul MFB (butonul multifuncțional) timp de 3 secunde, până când auziți bipuri (semnale sonore scurte de avertizare) în căști.

**Apelarea vocală (formarea unui număr rostind numele destinatarului).** Este posibilă efectuarea unui apel direct de la setul de căști, utilizând funcția de recunoaștere vocală. Pentru a utiliza funcția de apelare vocală, telefonul dumneavoastră mobil trebuie să aibă posibilitatea de a oferi această opțiune, motiv pentru care trebuie să înregistrați în prealabil mostre ale vocii dumneavoastră.

- Activați funcția de recunoaștere vocală a mobilului dumneavoastră și puneți telefonul în modul hands-free.
- Când nu este nicio convorbire în desfășurare apăsați butonul volum – timp de 3 secunde până când auziți bipuri în căști.
- Rostiți cu voce clară și răspicată numele persoanei pe care doriți să o apelați.

**Reapelare.** Faceți dublu clic pe butonul MFB și veți auzi bipuri în căști. Eliberați butonul, iar setul de căști va apela ultimul număr de telefon format.

**Dezactivarea microfonului.** Cu căștile pornite, apăsați și mențineți apăsat butonul volum – timp de 3 secunde pentru a dezactiva microfonul. Apăsăți din nou același buton pentru a activa microfonul.

**Reglarea volumului în căști.** Pentru a mări sau micșora volumul în timpul unei convorbiri, apăsați volum +, respectiv –.

**Comutarea convorbirii între mobil și setul de căști.** În modul convorbire, apăsați lung butonul MFB timp de 2 secunde, până când auziți bipuri în căști. Convorbirea va fi comutată de la setul de căști la mobil sau invers.

## Îngrijirea și întreținerea

Înainte de a utiliza căștile, citiți următoarele recomandări. Urmați aceste recomandări pentru a vă putea bucura de produsul dumneavoastră pentru mai mulți ani.

- Nu expuneți căștile la lichide, umezeală sau umiditate pentru a evita defectarea circuitelor interne.
- Nu utilizați agenți de curățare abrazivi pentru a curăța căștile.
- Nu expuneți căștile la temperaturi extrem de ridicate sau de scăzute, deoarece acest lucru va scurta durata de utilizare a dispozitivelor electronice, va distruge bateria sau va deforma anumite componente din plastic.
- Nu eliminați căștile prin ardere, deoarece acest lucru va duce la o explozie.
- Nu expuneți căștile la contactul cu obiecte ascuțite deoarece acest lucru va provoca zgârieturi și deteriorări.
- Nu lăsați căștile să cadă pe podea. Circuitele interne se pot deteriora.
- Dacă nu sunteți un specialist calificat, nu încercați să dezamblați căștile deoarece le puteți deteriora.

În cazul în care căștile nu funcționează corespunzător, duceți-le la magazinul de la care le-ați achiziționat. Personalul vă va ajuta să rezolvați problema.

### Simbolul Deșeurilor Electrice Electronice și Electrocasnice (DEEE)



Utilizarea simbolului DEEE indică faptul că acest produs nu poate fi tratat ca un deșeu menajer. Asigurându-vă că acest produs este corect eliminat, veți ajuta la protejarea mediului. Pentru mai multe informații referitoare la reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați autoritatea locală, furnizorul de servicii de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de la care ați achiziționat produsul.

## Prvi koraci

### Pregled

Slušalica sadrži sljedeće dijelove kao što je prikazano na slici:

- (1) Tipka više-funkcije (MFB)
- (2) LED indikator
- (3) Mikrofon
- (4) Slušalica
- (5) Priključak punjenja

- (6)+ tipka: povećanje glasnoće
- (7)- tipka: smanjenje glasnoće

Prije nego što počnete koristiti slušalice, morate napuniti bateriju te združiti slušalicu s kompatibilnim telefonom.

### **Punjenje slušalice**

Slušalice dolazi s ugrađenom punjivom baterijom, prije nego što je koristite, preporučuje se punjenje baterije u potpunosti po prvi put.

Kad slušalice ima nisku snagu, plavi LED indikator treperi. Spojite USB kabel na USB priključak računala i USB kabela u utičnicu za punjenje slušalice. Crvena LED je uključena tijekom punjenja. To traje oko 1,5 sat za punjenje baterije u potpunosti. Nakon završetka punjenja, crveno LED će biti isključeno.

### **Uključite slušalicu ili je isključite**

Za uključivanje / isključivanje, pritisnite i držite tipku MFB za 4 sekunde.

### **Združivanje slušalice s kompatibilnim telefonom**

1. Osigurajte da je slušalice isključena, inače je isključili prvo, a zatim pritisnite i držite tipku MFB za 7 sekundi, dok LED treperi crveno i plavo
2. Aktivirajte Bluetooth funkciju na vašem mobitelu te postavite vaš mobilni telefon za traženje Bluetooth uređaja u rasponu, a zatim odaberite "BH07" s popisa prikazanih uređaja;
3. Prema pokazatelju, upišite lozinku ili PIN broj: "0000";
4. Ako je uparivanje uspješno, slušalice plavo svjetlo i će zasvijetliti svakih 6 sekundi. Ime slušalice se pojavljuje u izborniku telefona na kojemu su prikazani trenutno upareni Bluetooth uređaji.

***Napomena za uporabu višestruke veze:*** kako biste uparili drugi mobilni uređaj, gumb + za glasnoću držite pritisnutim 4 sekunde dok crvena i plava lampica ne počnu naizmjenice treperiti, a slušalice su tada spremne za uparivanje pa možete upariti drugi mobilni uređaj. Isključite slušalice i ponovno ih uključite. Oba su mobilna uređaja spremna za uporabu ili se možete ručno povezati s prvim mobitelom.

*Kako biste aktivirali funkciju za višestruku vezu, gumb + i - za glasnoću držite istodobno pritisnutim 3 sekunde dok plava LED-lampica ne zasvijetli na 2 sekunde.*

### **Ponovno povezivanje uparene slušalice na vaš telefon**

Svaki put kad je slušalice uključena, ona će se automatski spojiti sa posljednjem spojenim uređajem.

## Rješavanje problema

Ako ne možete spojiti slušalice na vaš telefon, radite kako slijedi:

- Pazite da je slušalica napunjena, uključena, uparena i priključena na vaš telefon.
- Pobrinite se da je Bluetooth značajka aktivirana na vašem telefonu.
- Provjerite je li slušalica unutar 10 metara (30 metara) na telefonu i da nema prepreka između slušalice i telefona, kao što su zidovi ili drugi elektronički uređaji.
- Ako ne dođe do uparivanja tijekom određenog vremenskog razdoblja, slušalice će se vratiti iz načina za uparivanje. Tada ćete morati isključiti slušalice i ponovno ih pokrenuti.

## Osnovna uporaba

### Upravljanje pozivima

**Kako biste telefonirali.** Koristite svoj telefon na normalan način kad su priključene slušalice na vaš telefon.

**Da biste odgovorili na poziv.** Pritisnite tipku za odgovaranje/prekida (MFB) ili koristite tipke telefona.

**Da biste završili razgovor.** Pritisnite tipku za odgovaranje/prekida (MFB) ili koristite tipke telefona.

**Odbijanje poziva.** U slučaju dolaznog poziva pritisnite višenamjenski gumb MFB i držite ga pritisnutim 3 sekunde dok ne čujete zvučni signal iz slušalica.

**Glasovno biranje (biranje broja izgovaranjem imena).** Moguće je uspostaviti poziv izravno sa slušalica uporabom prepoznavanja glasa. Da biste se koristili funkcijom glasovnog biranja, vaš mobilni telefon mora nuditi tu mogućnost i mora imati snimljene odgovarajuće glasovne uzorke.

- Omogućite funkciju prepoznavanja glasa na vašem mobitelu i postavite ga na način rada bez upotrebe ruku.
- Ako poziv nije u tijeku, gumb – za glasnoću držite pritisnutim 3 sekunde sve dok ne čujete zvučni signal iz slušalica.
- Izgovorite ime osobe koju želite nazvati jasno i glasno.

**Ponovno biranje.** Dvaput pritisnite višenamjensku tipku MFB i čut ćete zvučni signal iz slušalica. Otpustite gumb i slušalice će nazvati zadnji birani telefonski broj.

**Stišan mikrofona.** Tijekom uporabe slušalica, gumb – za glasnoću držite pritisnutim 3 sekunde da biste stišali mikrofona. Ponovno ga pritisnite da biste aktivirali mikrofona na slušalicama.

**Prilagođavanje glasnoće na slušalicama.** Pritisnite tipku + za povećanje ili – za smanjenje glasnoće tijekom poziva.

**Prebacivanje poziva između mobilnog uređaja i slušalica.** U načinu rada za poziv pritisnite višenamjensku tipku MFB i držite je pritisnutom otprilike 2 sekunde sve dok ne čujete zvučni signal iz slušalica. Poziv će se prebaciti sa slušalica na mobilni uređaj i obrnuto.

## Njega i održavanje

Pročitajte sljedeće preporuke prije nego ćete ih koristiti. Nakon njih ćete moći uživati u proizvodu za mnogo godina.

- Ne izlažite slušalice na tekućinu ili vlagu da se izbjegne da unutarnji krug tog proizvoda bude pogođen.
- Ne koristite sredstva za čišćenje, otapala za čišćenje slušalice.
- Ne izlažite slušalice na iznimno visoke ili niske temperature, jer će to skratiti životni vijek elektroničkih uređaja, uništiti bateriju ili narušiti neke plastične dijelove.
- Ne bacajte slušalice u vatru, jer će dovesti do eksplozije.
- Ne izlažite slušalice na kontakt s oštrim predmetima, jer to će uzrokovati ogrebotine i oštećenja.
- Ne dopustite da slušalice padnu na pod. Unutarnji krug može se oštetiti.
- Ne pokušavajte rastavljati slušalice jer može doći do oštećenja ako niste profesionalno lice.

U slučaju da slušalice ne funkcioniraju ispravno, pošaljite ih u dućan u kojem ste ih kupili. Osoblje će vam pomoći da se riješi problem.

### Otpad električne i elektroničke opreme (WEEE) Simbol



Korištenje WEEE simbola označava da ovaj proizvod ne može biti tretiran kao kućni otpad. Osiguravanjem da je ovaj proizvod prikladno izbačen, vi ćete pomoći u zaštiti okoliša. Za detaljnije informacije o recikliranju ovog proizvoda, obratite se u mjesnoj zajednici, kućanskog otpada davatelju službi ili trgovini u kojoj ste kupili proizvod.

# Начало

## Преглед

- (1) Мултифункционален бутон (MFB)
- (2) Светодиоден индикатор
- (3) Вграден микрофон
- (4) Слушалки
- (5) Жак за зареждане
- (6) Бутон +: Увеличаване на силата на звука
- (7) Бутон -: Намаляване на силата на звука

Преди да използвате слушалките, трябва да заредите батерията и да ги свържете със съвместим телефон.

## Зареждане на слушалките

Свържете USB кабела към USB порт на компютър, а крайника му – към жака за зареждане на слушалките. Червеният светодиод свети по време на зареждане. Пълното зареждане на батерията отнема 1.5 часа. След приключването му червеният светодиод ще изгасне.

## Включване или изключване на слушалките

За да включите/изключите, натиснете MFB (мултифункционален бутон) и задръжте за 4 секунди.

## Свързване на слушалките с мобилен телефон с Bluetooth

- 1) Поставете слушалките и мобилния телефон с Bluetooth на разстояние, не повече от 1 метър, така че между тях да няма препятствия;
- 2) Уверете се, че слушалките са изключени, ако това не е така, първо ги изключете и след това натиснете и задръжте бутона MFB в продължение на 6~7 секунди, докато светодиодът започне да мига, редувайки червено и синьо;
- 3) Задействайте функцията Bluetooth на мобилния телефон и го настройте да търси Bluetooth устройства в диапазона, след това изберете „BH07“ от списъка с показаните устройства;
- 4) В зависимост от индикацията въведете парола или ПИН номер: „0000“;
- 5) Ако мобилният телефон попита дали да се свърже, изберете „Yes“ (Да) (това ще зависи от модела на мобилния телефон);

6) След успешно свързване синият светодиод примигва два или три пъти на всеки 6 секунди.

**Забележка относно използването на няколко връзки:** за да свържете второ мобилно устройство, натиснете бутона + за силата на звука за 4 секунди до последователно светване на червената и синята светлина; сега комплектът слушалки с микрофон е готов за режим на свързване и можете да свържете втория мобилен телефон. Изключете комплекта слушалки с микрофон и го включете отново — и двата мобилни телефона са готови за използване или можете ръчно да направите връзка с първия клетъчен телефон.

За да активирате функцията за няколко връзки, натиснете бутоните + за силата на звука и – за силата на звука едновременно за 3 секунди докато синята светодиодна светлина се задържи включена за 2 секунди.

### Отстраняване на неизправности

В случай че не можете да включите слушалките към Вашия телефон, направете следното:

- Уверете се, че слушалките са заредени, включени и сдвоени с Вашия телефон.
- Уверете се, че функцията Bluetooth на Вашия телефон е активирана.
- Уверете се, че слушалките се намират в обхват от 10 метра (30 фута) от Вашия телефон, както и че между тях няма препятствия като стени или електронни устройства.
- Ако за определен период от време не се осъществи връзка, комплектът слушалки с микрофон ще се върне към настройките си преди режима на свързване. Тогава ще трябва да изключите комплекта слушалки с микрофон и да изпълните действията отново.

## Основна употреба

### Осъществяване на телефонни повиквания

**За да осъществите обаждане.** Когато слушалките са свързани с Вашия телефон, използвайте телефона по обичайния начин.

**За да отговорите на обаждане.** Натиснете MFB или използвайте бутоните на телефона.

**За да приклучите разговор.** Натиснете MFB или използвайте бутоните на телефона.

**Отказване на обаждане.** Когато има входящо обаждане, натиснете и задръжте MFB бутон за 3 секунди докато чуете звук от сигнала от комплекта слушалки с микрофон.

**Гласово избиране (избиране на номер чрез произнасяне на име).** Може да се осъществи обаждане направо от комплекта слушалки с микрофон като се използва гласово разпознаване. За да използвате тази функция за гласово избиране, Вашият телефон трябва да може да предоставя тази възможност, както и трябва да се запишат съответните образци на гласове.

- Разрешете функцията за гласово разпознаване на Вашия мобилен телефон и му задайте режим „свободни ръце“.
- Когато няма обаждане, натиснете бутона – за силата на звука за 3 секунди докато чуете звук от сигнала от комплекта слушалки с микрофон.
- Кажете името на лицето, на което искате да се обадите, ясно и изразително.

**Повторно набиране.** Натиснете два пъти MFB бутон и ще чуете звук от сигнала от комплекта слушалки с микрофон. Пуснете бутона и комплектът ще избере последния избран телефонен номер.

**Изключване на звука на микрофона.** По време на използване на комплекта слушалки с микрофон, натиснете и задръжте бутона – за силата на звука за 3 секунди, за да изключите микрофона. Натиснете отново, за да активирате микрофона от комплекта.

**Настройване на силата на звука на слушалките.** Натиснете клавиша + за силата на звука, за да увеличите, или клавиша – за силата на звука, за да намалите силата на звука по време на разговор.

**Превключване на разговора между мобилния телефон и комплекта слушалки с микрофон.** В режим на обаждане натиснете и задръжте MFB бутон за около 2 секунди до прозвучаване на звук от сигнала от комплекта. Обаждането ще бъде прехвърлено от комплекта към мобилния телефон или обратно.

## Грижи и поддръжка

Преди да използвате слушалките, прочетете следните препоръки. Ако ги спазвате, ще можете да се радвате на продукта в продължение на много години.

- Не излагайте слушалките на течности, влага или висока влажност, за да избегнете въздействието им върху вътрешните компоненти на продукта.
- Не използвайте абразивни почистващи разтворители за почистване на

слушалките.

- Не излагайте слушалките на прекалено висока или ниска температура, тъй като това ще съкрати срока на експлоатация на електронните устройства, ще разруши батерията или ще изкриви някои пластмасови части.
- Не излагайте слушалките на огън, тъй като това може да доведе до експлозия.
- Не излагайте слушалките на контакт с остри предмети, тъй като това ще доведе до драскотини и повреди.
- Не оставяйте слушалките да падат на пода. Вътрешните компоненти може да се повредят.
- Не се опитвайте да разглобявате слушалките, тъй като можете да ги повредите, ако не сте професионалист.
- В случай че слушалките не работят добре, изпратете ги в магазина, от който сте ги купили. Персоналът му ще Ви помогне да разрешите проблема.

### **Символ за бракувано електрическо и електронно оборудване (WEEE).**



Използването на символа WEEE показва, че този продукт не може да се третира като битов отпадък. Осигурявайки правилното бракуване на този продукт, Вие ще помогнете за опазване на околната среда. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт, моля, свържете се с местния орган, службата за събиране на битовите Ви отпадъци или магазина, откъдето се закупили продукта.

## Kezdő lépések

### **Áttekintés**

A headset az alábbi részekből áll, ahogy az ábra mutatja:

- (1) Multifunkciós gomb (MFB)
- (2) LED jelzőfény
- (3) Mikrofon
- (4) Fülhallgató
- (5) Töltő csatlakozó
- (6) + gomb: hangerő fel
- (7) - gomb: hangerő le

### **A headset töltése**

A headset beépített, tölthető akkumulátorral rendelkezik. Használat előtt az első

alkalommal javasoljuk az akkumulátor teljes feltöltését.

Ha a headset töltöttsége alacsony szintű, a kék LED villogni kezd. Csatlakoztassa az USB kábelt a számítógép USB portjához, a kábel másik végét pedig dugja be a headset töltő csatlakozójába. Töltés közben a piros LED világít. Az akkumulátor teljes feltöltése kb. 1.5 órát vesz igénybe. A töltés befejeztével a piros LED kialszik.

### **A headset be- és kikapcsolása**

A be- és kikapcsoláshoz nyomja be és tartsa benyomva a multifunkciós gombot 4 másodpercig.

### **A headset párosítása egy kompatibilis telefonnal**

1. Ügyeljen arra, hogy a headset ki legyen kapcsolva. Ha nincs, először kapcsolja ki, majd nyomja meg és tartsa lenyomva a multifunkciós gombot 7 másodpercig, amíg a LED felváltva piros és kék színnel villogni nem kezd.
2. Aktiválja a mobiltelefon Bluetooth funkcióját, és állítsa be a telefont úgy, hogy a közelben lévő Bluetooth eszközöket keresse, majd a talált eszközök közül válassza ki a BH07-ot;
3. A jelzés szerint írja be a jelszót vagy a PIN kódot: „0000”;
4. Ha a párosítás nem sikerül, a headset kék jelzőfénye 6 másodpercenként felvillan. A headset neve megjelenik a telefon menüjében, ahol láthatja az aktuálisan párosított Bluetooth eszközöket.

**A multilink funkció használatra vonatkozó megjegyzés:** Ha egy második mobil eszközt is kíván társítani a headsethez, nyomja meg a „hangerő +” gombot négy másodpercre, és ha a vörös és kék lámpa felváltva villog, elvégezhető a második mobil társítása. Kapcsolja ki, majd be a headsetet, és ekkor mindkét mobil használható, vagy az első mobiltelefon manuálisan csatlakoztatható.

A multilink funkció aktiválásához nyomja meg egyszerre a „hangerő +” és „hangerő -” gombot 3 másodpercre, aminek hatására a kék LED 2 másodpercig folyamatosan világít.

### **A párosított headset csatlakoztatása a telefonhoz**

A headset minden bekapcsoláskor automatikusan csatlakozik az utoljára csatlakoztatott eszközhöz.

### **Hibaelhárítás**

Ha nem tudja csatlakoztatni a headsetet a telefonhoz, tegye a következőket:

- Ellenőrizze, hogy a headset fel van-e töltve, be van-e kapcsolva, párosítva és csatlakoztatva van-e a telefonhoz.
- Ellenőrizze, hogy a Bluetooth funkció aktiválva van-e a telefonon.
- Ügyeljen arra, hogy a headset a telefon 10 méteres körzetében legyen, és hogy a headset és a telefon között ne legyenek akadályok, például falak vagy más elektronikus eszközök.
- Ha egy ideig nem hajtja végre a társítást, a headset kilép a társítás módból. Ilyenkor kapcsolja ki a headsetet, majd helyezze újra üzembe.

## Alapszintű használat

### Hívások kezelése

**Hívás indítása.** Használja a telefont a normál módon, amikor a headset a telefonhoz csatlakozik.

**Hívás fogadása.** Nyomja meg a fogadás/befejezés gombot, vagy használja a telefon gombjait.

**Hívás befejezése.** Nyomja meg a fogadás/befejezés gombot, vagy használja a telefon gombjait.

**Hívás elutasítása.** Beérkező hívás esetén nyomja le 3 másodpercre az MFB gombot, amíg egy sípoló hangot nem hall a headsetből.

**Hangtárcsázás (szám tárcsázása egy név kimondásával).** A hangfelismerés funkciót használva közvetlenül a headsetből lehet hívást kezdeményezni. A hangtárcsázás funkció használatának feltétele, hogy a mobiltelefon alkalmas legyen erre, és legyenek rögzítve a funkciónak megfelelő hangminták.

- Engedélyezze a telefonban a hangfelismerés funkciót, majd helyezze a telefont kéz nélküli módba.
- Ha nincs folyamatban lévő hívás, nyomja le 3 másodpercre a „hangerő –” gombot, amíg egy sípoló hangot nem hall a headsetből.
- Mondja ki tiszta, nyomatékos hangon annak a személynek a nevét, akit hívní szeretne.

### Újratárcsázás

Nyomja meg kétszer az MFB gombot, aminek hatására a headset egy sípoló hangot ad ki. Engedje fel a gombot, és a headset ekkor tárcsázza a legutoljára hívott telefonszámot.

**Mikrofon elnémítása.** Ha el szeretné némitani a mikrofont, a headset használata közben nyomja le a „hangerő –” gombot három másodpercre. A headsetben lévő mikrofon aktiválásához nyomja le újra a gombot.

**A fejhallgató hangerejének állítása.** A „hangerő +” vagy a „hangerő –” gomb megnyomásával lehet hívás közben növelni vagy csökkenteni a hangerőt.

**Hívásátkapcsolás a mobiltelefon és a headset között.** Hívás módban nyomja meg körülbelül 2 másodpercre az MFB gombot, amíg nem hall egy sípoló hangot a headsetből. Így lehet a headsetről a mobiltelefonra vagy fordítva kapcsolni a hívást.

## Ápolás és karbantartás

A headset használata előtt olvassa el az alábbi javaslatokat. Ezek betartásával sok éven át élvezheti a készüléket.

- A headsetet ne érje folyadék, nedvesség és pára, hogy elkerülje a készülék belső áramkörének sérülését.
- Ne használjon dörzsölő tisztítószerket a készülék tisztításához.
- A headsetet ne tegye ki túlságosan magas vagy alacsony hőmérsékletnek, mert az lerövidíti az elektronikus készülék élettartamát, tönkreteszi az akkumulátort, vagy eldeformálhatja a műanyag részeket.
- A headsetet ne dobja tűzbe, mert az robbanást okozhat.
- A headsetet ne érintse éles tárgyakhoz, mert azok karcolást és sérülést okozhatnak.
- Ne ejtse le a headsetet a földre. A belső áramkör megsérülhet.
- Szakértelem nélkül ne próbálja meg szétszerelni a headsetet, mert azzal kárt okozhat.

Ha a headset nem működik megfelelően, vigye be abba az üzletbe, ahol vásárolta. Az eladók segíteni fognak a probléma megoldásában.

### Az elektromos és elektronikus hulladékok jele (WEEE)



Ez a szimbólum (WEEE) arra utal, hogy a termék nem ártalmatlanítható háztartási hulladékként. A termék megfelelő módon való ártalmatlanítása hozzájárul a környezet védelméhez. A termék újrahasznosításával kapcsolatban a helyi önkormányzat, a háztartási hulladékok szállításával és ártalmatlanításával foglalkozó szolgáltató, valamint a terméket árusító üzlet szolgálhat további tájékoztatással.

# Začetek

## Pregled vsebine

Komplet slušalk vsebuje naslednje sestavne dele, ki so prikazani na spodnji sliki:

- (1) Večfunkcijska tipka (MFB)
- (2) LED-indikator
- (3) Mikrofon
- (4) Slušalke
- (5) Priključek za polnjenje
- (6) Tipka +: povečaj glasnost
- (7) Tipka -: zmanjšaj glasnost

## Polnjenje slušalk

Slušalke imajo vgrajeno baterijo, ki se lahko ponovno napolni. Priporočljivo je, da pred prvo uporabo baterijo v celoti napolnite.

Ko je baterija skoraj prazna, utripa modra LED-lučka. USB-kabel priključite na USB-vhod v računalniku in vtič USB-kabla v priključek za polnjenje v slušalkah. Med polnjenjem sveti rdeča LED-lučka. Baterija se v celoti napolni v dveh urah. Ko je polnjenje končano, rdeča LED-lučka ne sveti več.

## Vklop/izklop slušalk

Za vklop/izklop pritisnite večfunkcijsko tipko (MFB) in jo držite 4 s.

## Povežite slušalke z združljivim telefonom

1. Preverite, ali so slušalke izklopljene. Če so vklopljene, jih izklopite, nato pa pritisnite večfunkcijsko tipko (MFB) in jo držite 7 s, dokler rdeča LED-lučka ne začne izmenično utripati rdeče in modro;
2. Aktivirajte funkcijo Bluetooth svojega mobilnega telefona in telefon nastavite tako, da poišče Bluetooth naprave, ki so v dosegu. Nato na seznamu najdenih naprav izberite »BH07«;
3. Glede na zahteve vnesite geslo ali PIN številko »0000«;
4. Če je sinhronizacija uspela, bo na slušalkah vsake 6 s utripala modra lučka. Ime slušalk se pojavi v meniju vašega telefona, kjer lahko vidite vse trenutno sinhronizirane Bluetooth naprave.

**Opomba pri večtočkovni uporabi:** za povezavo z drugo mobilno napravo pritisnite

*in držite tipko + glasnost 4 sekunde, dokler izmenjaje ne zasvetita rdeča in morda luč; slušalke so potem pripravljene na povezavo in jih lahko povežete z drugo mobilno napravo. Ugasnite slušalke in jih ponovno prižgite; obe mobilni napravi sta pripravljene za uporabo ali pa se lahko ročno povežete s prvim mobilnikom.*

*Za aktivacijo večtočkovne funkcije istočasno pritisnite in držite tipki glasnost + in glasnost - za 3 sekunde, dokler modra LED luč ne zasveti za 2 sekundi.*

### **Ponovna povezava sinhroniziranih slušalk z izbranim telefonom**

Vsakič ko vklopite slušalke, se samodejno povežejo z napravo, s katero ste jih nazadnje povezali.

### **Odpravljanje težav**

Če se slušalke ne povežejo z vašim telefonom, preverite naslednje:

- Prepričajte se, da so slušalke napolnjene, vklopljene, sinhronizirane in povezane z vašim telefonom.
- Prepričajte se, da je v vašem telefonu vklopljena funkcija Bluetooth.
- Preverite, da slušalke niso oddaljene od vašega telefona več kot 10 m in da med slušalkami in telefonom ni nobene ovire, kot so npr. zidovi ali druge elektronske naprave.
- Če v tem času ne pride do povezave, se bodo slušalke povrnile v prejšnje stanje. Potem boste morali ugasniti slušalke in jih ponovno prižgati.

## Osnovna uporaba

### **Obnavljanje klicev**

**Klicanje.** Telefon uporabljajte tako kot običajno, kadar so slušalke priključene na telefon.

**Sprejemanje klicev.** Pritisnite tipko odgovori/končaj ali pa uporabite tipke na svojem telefonu.

**Prekinjanje klicev.** Pritisnite tipko odgovori/končaj ali pa uporabite tipke na svojem telefonu.

**Zavnitev klica.** Ob dohodnem klicu pritisnite in zadržite večfunkcijsko tipko (MFB) za 3 sekunde, dokler v slušalkah ne slišite piskanja.

**Glasovno klicanje (klicanje številke z izgovorjavo imena).** Z uporabo prepoznavne glasu je možno opraviti klic neposredno preko slušalk. Da lahko uporabite funkcijo

glasovnega klicanja mora vaš mobilnik zagotavljati to funkcijo, poleg tega pa morajo biti posneti ustrezni vzorci glasov.

- Omogočite funkcijo prepoznave glasu in nastavite vaš mobilnik v prostoročno stanje.
- Ko klic ne poteka pritisnite in zadržite tipko glasnost - za 3 sekunde, dokler v slušalkah ne slišite piskanja.
- Z različnim glasom povejte ime osebe, ki jo želite poklicati.

**Ponovno klicanje.** Dvakrat pritisnite večfunkcijsko tipko (MFB) in v slušalkah boste zaslišali piskanje. Spustite tipko in slušalke bodo poklicale zadnjo klicano telefonsko številko.

**Izklop mikrofona.** Za izklop mikrofona med uporabo slušalk pritisnite in zadržite tipko glasnost - za 3 sekunde. Za aktivacijo mikrofona na slušalkah ponovno pritisnite tipko.

**Prilagodite glasnost slušalke.** Za povečanje oz. zmanjšanje glasnosti med klicem, pritisnite tipko glasnost + oz. glasnost -.

**Preklopite klic med mobilnikom in slušalkami.** V stanju klica pritisnite in zadržite večfunkcijsko tipko (MFB) za 2 sekundi dokler v slušalkah ne zaslišite piskanja. Klic bo preklopljen iz slušalk na mobilnik ali obratno.

## Skrb in vzdrževanje

Pred uporabo slušalk preberite spodnje napotke. Če jih boste upoštevali, boste lahko več let uporabljali napravo.

- Naprave ne izpostavljajte tekočinam ali vlagi, da ne poškodujete notranjih električnih vezij naprave.
- Za čiščenje slušalk ne uporabljajte abrazivnih čistilnih sredstev.
- Slušalk ne izpostavljajte skrajno visokim ali nizkim temperaturam, saj se s tem skrajša življenjska doba elektronskih naprav, uniči baterija ali ukrivijo nekateri plastični deli.
- Slušalk ne poskušajte uničiti v ognju, saj bo prišlo do eksplozije.
- Slušalk ne izpostavljajte ostrim predmetom, saj lahko opraskajo in poškodujejo napravo.
- Pazite, da slušalke ne padejo na tla, saj se lahko poškoduje notranje električno vezje.
- Če niste strokovnjak, slušalk ne razstavljajte, saj jih lahko poškodujete.

Če slušalke ne delujejo pravilno, jih vrnite v trgovino, v kateri ste jih kupili. Zaposleni vam bodo pomagali rešiti težavo.

### **Simbol o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO)**



Uporaba simbola OEEO pomeni, da izdelka ne smete odvreči med gospodinjne odpadke. S tem boste ohranili, zaščitili in izboljšali okolje ter zaščitili zdravje ljudi. Zato je pomembno, da se ga odvrže v zbirnem centru ali pa se ga preda v zbirni center za OEEO, ki ima obrate za predelavo električnih naprav.

## ES Comienzo

### **Información general**

- (1) Tecla multifunción (MFB)
- (2) Indicador LED
- (3) Micrófono incluido
- (4) Auricular
- (5) Conector de carga
- (6) Botón +: subir el volumen
- (7) Botón -: bajar el volume

### **Cargar los auriculares**

Conecte el cable USB a el puerto USB del ordenador y el conector del cable USB a la toma de carga de los auriculares. El indicador LED rojo estará encendido mientras se carga. Se necesitarán 1.5 horas para cargar completamente la batería. Cuando la carga se haya completado, el indicador LED rojo se apagará.

### **Encender o apagar el auricular**

Para encender / apagar, presione y mantenga presionado el botón MFB durante 4 segundos.

### **Emparejar el auricular con un móvil Bluetooth**

- 1) Coloque el auricular y el móvil con conexión Bluetooth en un lugar donde se vea con facilidad, a no más de 1 metro de distancia
- 2) Asegúrese de que el auricular está apagado, de lo contrario, apáguelo y a

continuación, presione y mantenga presionado el botón MFB durante 6 ~ 7 segundos hasta que el indicador LED parpadee en rojo y azul de manera alternativa

- 3) Active la función Bluetooth de su móvil, configure el móvil para buscar dispositivos Bluetooth dentro del rango de alcance y seleccione "BH07" en la lista de dispositivos mostrados
- 4) Siga las instrucciones y escriba la contraseña o PIN No: "0000"
- 5) Si le solicita conectar el móvil, seleccione "Sí" (esto puede variar según el modelo de móvil)
- 6) Tras completar la conexión con éxito, el indicador LED azul parpadeará dos o tres veces cada 6 segundos.

**Nota para uso multienlace:** para conectar un segundo dispositivo móvil, pulse el botón de volumen (+) durante 4 segundos hasta que la luz roja y azul parpadee alternativamente. El auricular está listo para el modo de emparejamiento y usted puede conectar el segundo móvil. Apague el auricular y enciéndalo de nuevo; ahora ambos móviles pueden utilizarse o puede conectar el primer móvil de forma manual. Para activar la función multienlace, pulse los botones de volumen (+) y (-) al mismo tiempo durante 3 segundos hasta que la luz LED azul permanezca encendida durante 2 segundos.

### **Vuelva a conectar el auricular vinculado al teléfono**

Cada vez que el auricular está encendido, se conectará al último dispositivo conectado automáticamente.

### **Solución de problemas**

Si no puede conectar el auricular al teléfono, haga lo siguiente:

- Asegúrese de que el auricular está cargado, encendido, vinculado y conectado a su teléfono.
- Asegúrese de que la función Bluetooth está activada en el teléfono.
- Compruebe que el auricular está a menos de 10 metros (30 pies) del teléfono y que no hay obstáculos entre el auricular y el teléfono, tales como paredes u otros dispositivos electrónicos.
- Si el emparejamiento no se lleva a cabo en un período de tiempo, se revertirá la función. A continuación, tendrá que apagar el auricular y ponerlo de nuevo en funcionamiento.

## Uso básico

### Manejo de llamadas

**Realizar una llamada.** Utilice su teléfono de forma normal cuando el auricular está conectado al teléfono.

**Responder a una llamada.** Pulse la tecla de respuesta / finalización (MFB) o use las teclas del teléfono.

**Finalizar una llamada.** Pulse la tecla de respuesta / finalización (MFB) o use las teclas del teléfono.

**Rechazar una llamada.** Cuando haya una llamada entrante, pulse y mantenga pulsado el botón MFB (multifunción) durante 3 segundos hasta que oiga un pitido desde el auricular.

**Maricación por voz (marcar un número al decir un nombre).** Existe la posibilidad de realizar una llamada directamente desde el auricular utilizando el reconocimiento de voz. Para utilizar esta función de maricación por voz, su teléfono móvil debe ofrecer esta opción y se deben haber grabado las muestras de voz correspondientes.

- Active la función de reconocimiento de voz del móvil y establezca el modo manos libres.
- Cuando no haya ninguna llamada en curso, pulse el botón de volumen (-) durante 3 segundos hasta que oiga un pitido desde el auricular.
- Diga el nombre de la persona que desea llamar con voz clara y enérgica.

**Rellamada.** Pulse dos veces la tecla MFB (multifunción) y escuchará un pitido desde el auricular. Suelte el botón y el auricular llamará al último número de teléfono marcado.

**Silenciar el audio del micrófono.** Mientras utiliza el auricular, pulse y mantenga pulsado el botón de volumen (-) durante 3 segundos para silenciar el micrófono. Presiónelo de nuevo para activar el micrófono del auricular.

**Ajustar el volumen del auricular.** Pulse el botón de volumen (+) para subir o (-) para bajar el volumen durante una llamada.

**Transferir llamadas entre el auricular y el dispositivo móvil.** En el modo de llamada, mantenga pulsada la tecla MFB (multifunción) durante unos 2 segundos hasta que oiga un pitido. La llamada se puede pasar del auricular al móvil o viceversa.

## Cuidado y mantenimiento

Lea las siguientes recomendaciones antes de usar el auricular por primera vez. Si sigue las recomendaciones podrá disfrutar del producto durante años.

- No exponga los auriculares a líquidos o humedad con el fin de evitar que el circuito interno del producto se vea afectado.
- No utilice disolventes abrasivos de limpieza para limpiar los auriculares.
- No exponga los auriculares a temperaturas extremadamente altas o bajas, ya que esto puede acortar la vida de los dispositivos electrónicos, destruir la batería o distorsionar algunas partes de plástico.
- No se deshaga de los auriculares quemándolos, ya que podría provocar una explosión.
- Evite el contacto de los auriculares con objetos afilados ya que esto puede causar arañazos y daños.
- Evite que los auriculares caigan al suelo. El circuito interno puede dañarse.
- No intente desmontar los auriculares, pueden resultar dañados si usted no es un profesional.

En caso de que el auricular no funcione de forma correcta, envíelo a la tienda donde lo compró. El personal le ayudará a resolver el problema.

### **Símbolo de Equipos Electrónicos y Eléctricos de Residuos (RAEE)**



El uso del símbolo RAEE indica que este producto no se puede tratar como residuo doméstico. Al garantizar que este producto se desecha correctamente, ayudará a proteger el medio ambiente. Para obtener más información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con las autoridades locales, el proveedor de servicios de recogida de basura doméstica o la tienda donde adquirió el producto.

Product	Product model
Product purchase date	Seller name, address
Failures (date, description, position of the person who accepts the product, first name, last name and signature)	

### 1. Warranty period

Warranty enters into force starting with the day when the buyer acquires the product from the seller. Warranty period is indicated on the package of the product.

### 2. Warranty conditions

The warranty is valid only by providing an original document of the product acquisition and this warranty sheet, which includes name of the product model, product purchase date, name and address of the seller.

If it is noticed during the warranty period that the product has faults and these faults were not caused by any of the reasons when the warranty is not applied as indicated in the paragraphs below, manufacturer undertakes to replace the product.

The warranty is not applied to regular testing, maintenance and repair or replacement of the parts which are worn out naturally.

The warranty is not applied if damage or failures occurred due to the following reasons:

- Inappropriate installation of the product,

inappropriate usage and/or operating the product without following the manual, technical requirements and safety standards as provided by the manufacturer, and additionally, inappropriate warehousing, falling from heights as well as hard strikes.

- Corrosion, mud, water and sand.
- Repair works, modifications or cleaning, which were performed by a service not authorised by the manufacturer.
- Usage of the spare parts, software or consumptive materials which do not apply to the product.
- Accidents or events or any other reasons which do not depend on the manufacturer, which includes lightning, water, fire, magnetic field and inappropriate ventilation.
- If the product does not meet standards and specifications of a particular country, in which it was not bought. Any attempt to adjust the product in order to meet technical and safety requirements such as those in the other countries withdraws all the rights to the warranty service.

If no failures are detected in the product, all the expenses in relation to the service are covered by the buyer.



Model: BH07

# bluetooth headset

**acme**<sup>®</sup>